



**EN** Revolution 60V Backpack Tether

66005

**DE** Revolution 60 V Rucksackkabel

66005

**ES** Anclaje de mochila Revolution 60 V

66005

**FR** Attache pour bloc dorsal Revolution de 60 V

66005

**IT** Supporto per zaino Revolution 60V

66005

**NL** Revolution 60 V rugzakkabel

66005

**NO** Revolution 60 V-ryggsektjoring

66005

**PL** Uchwyt plecakowy Revolution 60 V

66005

**SV** Revolution 60 V ryggsäcksanslutning

66005







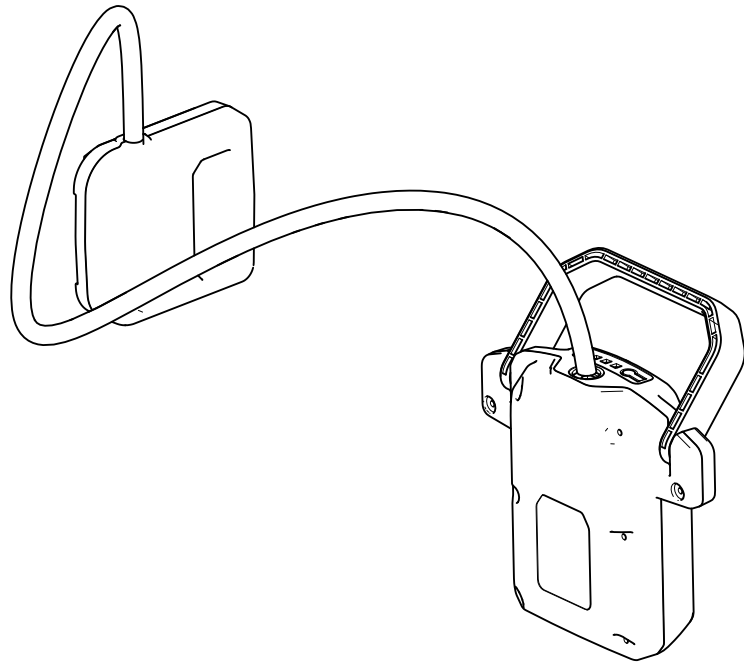
**Count on it.**

Form No. 3450-573 Rev A

**Operator's Manual**

# Revolution 60V Backpack Tether

Model No. 66005—Serial No. 322000001 and Up





For assistance, please see [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) for instructional videos or contact 1-888-384-9939 before returning this product.

**Important:** With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

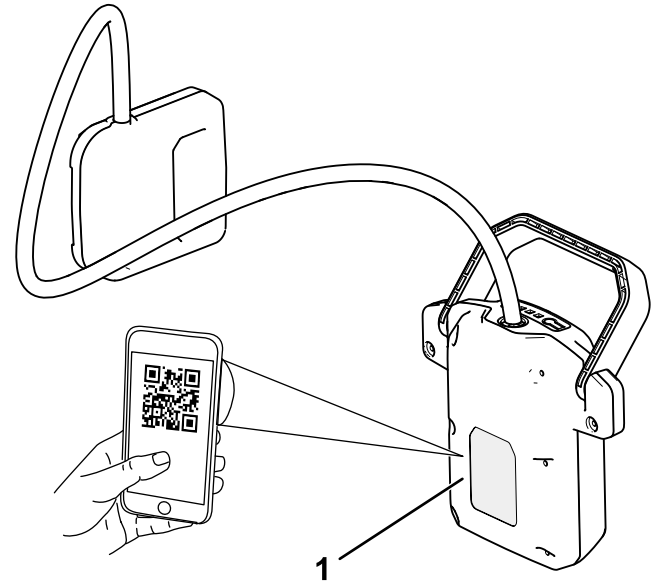


Figure 1

g387674

1. Model and serial number location.

Model No. _____
Serial No. _____

# Introduction

This backpack tether is intended to be used by homeowners and professional operators. The backpack tether is designed to connect to a Toro 60V Backpack to power compatible Toro 60V handheld products. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

**The backpack and backpack tether are not compatible with ground-engaging or walk-behind products (such as snow removal tools or lawn mowers).**

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine the manufacturer parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or the manufacturer Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

# Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



**Figure 2**  
Safety-alert symbol

g000502

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

# Safety

## Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal145-3807

**145-3807**

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Do not dispose improperly.



decal145-3808

**145-3808**

1. Battery charge status

# Product Overview

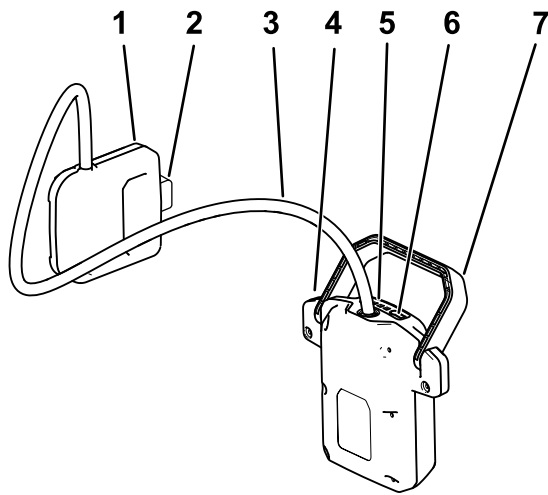


Figure 3

g387676

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Backpack connector              | 5. LED indicators (current charge) |
| 2. Backpack connector latch button | 6. Battery-charge-indicator button |
| 3. Tether cord                     | 7. Battery connector handle        |
| 4. Battery connector               |                                    |

# Operation

## ⚠ WARNING

Improper use of the backpack, backpack tether, or an attached tool can create risk of injury.

Read and follow the Operator's Manuals for the backpack and your specific tool before using the backpack tether with the backpack.

## ⚠ WARNING

Inspect the tether cord for damage before each use, do not use a damaged cord.

- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent or an authorized service dealer in order to avoid hazard.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the tether.
- Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- If using a cutting tool, keep the cord away from the cutting area.

# Installing the Tether

1. Align the backpack connector to the backpack and slide it down into the backpack until it locks into the latch (Figure 4).

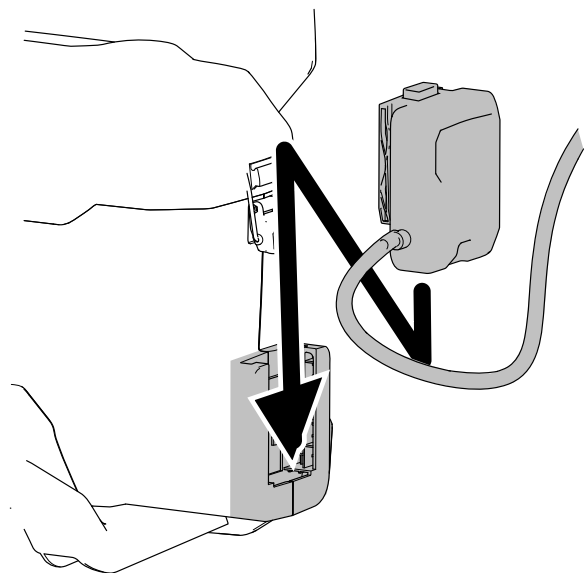


Figure 4

g365351

- Align the battery connector and insert it into the tool until it locks into the latch as shown in [Figure 5](#).

**Note:** At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery connector to display the current charge (LED indicators).

**Note:** The battery tether is only compatible with handheld products, it cannot be used with ground-engaging or walk-behind products (such as snow removal tools or lawn mowers).

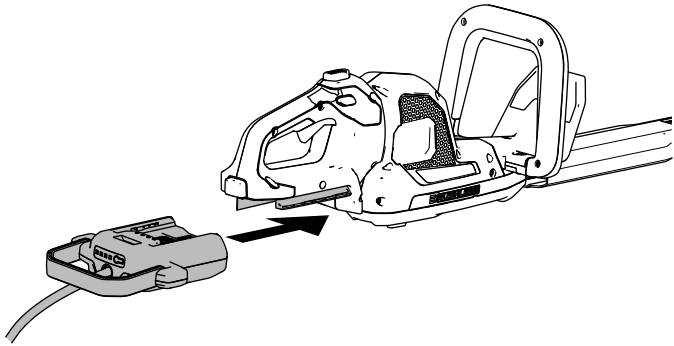


Figure 5

g365352

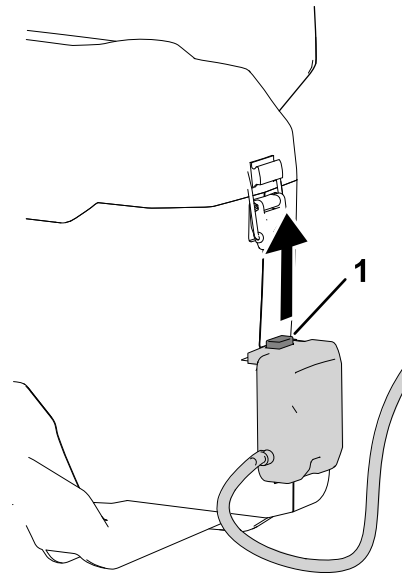


Figure 7

g365353

- Latch button

---

## Removing the Tether

- Press the latch button on the tool and remove the battery connector from the tool ([Figure 6](#)).

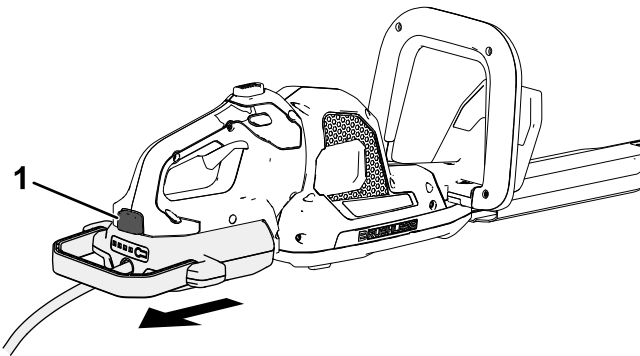


Figure 6

g365354

- Latch button

- Press the latch button on the backpack connector and pull it up to separate the tether from the backpack ([Figure 7](#)).

# Maintenance

Maintenance and servicing are not required under normal conditions.

When you clean the surface of the equipment, wipe it only with a dry cloth.

Do not disassemble the equipment; if it is damaged, do not attempt to use it; contact your Authorized Service Dealer.

## Storage

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the tether) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the tether connected to the backpack or a tool.
- When not in use, store the tether out of the reach of children.
- Keep the tether away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store the tether in an enclosed clean, dry area.



# Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
<p>The tool does not run or does not run continuously when the tether is installed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery connector is not fully installed into the tool.</li> <li>2. The backpack connector is not fully installed into the backpack.</li> <li>3. The battery pack(s) are not charged.</li> <li>4. There is moisture on the leads of the battery pack(s)</li> <li>5. There is moisture on the leads of the backpack connector, or battery connector.</li> <li>6. The backpack tether is damaged.</li> <li>7. The battery pack(s) are damaged.</li> <li>8. The battery pack(s) are over or under the appropriate temperature range.</li> <li>9. There is another electrical problem with the tool, backpack, battery or tether.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove and then replace the battery connector into the tool making sure that it is fully installed and latched.</li> <li>2. Remove and then replace the backpack connector into the backpack making sure that it is fully installed and latched.</li> <li>3. Remove the battery pack(s) from the tool and charge them.</li> <li>4. Remove the battery pack(s) and allow them to dry or wipe them dry.</li> <li>5. Remove both the backpack connector and the battery connector and allow them to dry or wipe them dry.</li> <li>6. Replace the backpack tether or contact an Authorized Service Dealer.</li> <li>7. Replace the battery pack(s) or contact an Authorized Service Dealer.</li> <li>8. Move the battery pack(s) to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> <li>9. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does the manufacturer include this warning?

the manufacturer has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. the manufacturer provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from the manufacturer products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, the manufacturer has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if the manufacturer does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



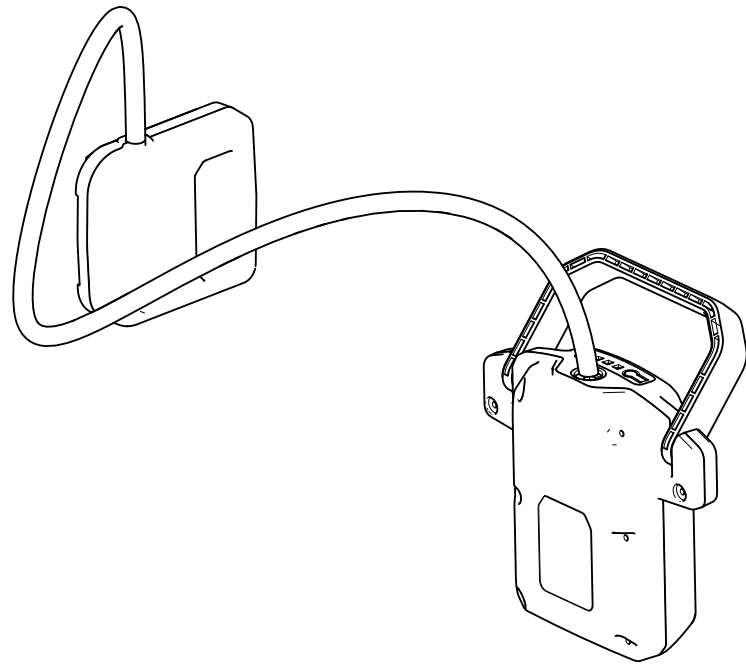
**Count on it.**

Form No. 3450-574 Rev A

**Bedienungsanleitung**

## Revolution 60 V Rucksackkabel

Modellnr. 66005—Seriennr. 322000001 und höher





**Wenn Sie Unterstützung benötigen, sehen Sie sich erst die Anleitungsvideos auf [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) an oder rufen Sie 1-888-384-9939 an, bevor Sie das Produkt zurückgeben.**

**▲ WARNUNG:**

**KALIFORNIEN**

**Warnung zu Proposition 65**

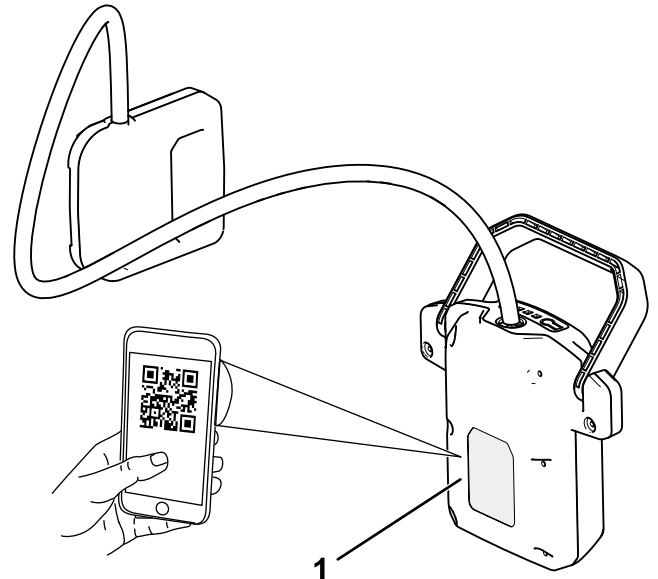
**Das Stromkabel dieses Produkts enthält Blei, eine Chemikalie, die laut den Behörden des Staates Kalifornien Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursacht. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.**

**Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.**

Besuchen Sie [Toro.com](http://Toro.com) für weitere Informationen, einschließlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung Ihres Produkts.

Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Halten Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. **Bild 1** zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

**Wichtig:** Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.



**Bild 1**

g387674

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer.

Modellnr.	_____
Seriennr.	_____

# Einführung

Dieses Rucksackkabel ist für die Verwendung durch Hausbesitzer und professionelle Anwender bestimmt. Das Rucksackkabel ist für den Anschluss an einen Toro 60 V Rucksack vorgesehen, um kompatible Toro 60 V Handgeräte zu betreiben. Der zweckfremde Einsatz dieser Maschine kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

**Der Rucksack und das Rucksackkabel sind nicht mit bodengebundenen oder handgeführten Geräten (wie Schneeräumgeräten oder Rasenmähern) kompatibel.**

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Produkts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts.

# Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

g000502

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

**GEFAHR** bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

**WARNUNG** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

**VORSICHT** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

# Sicherheit

## Sicherheits- und Bedienungsschilder

Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal145-3807

145-3807

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Bitte nur sachgerecht entsorgen.



decal145-3808

145-3808

1. Akkuladestatus

# Produktübersicht

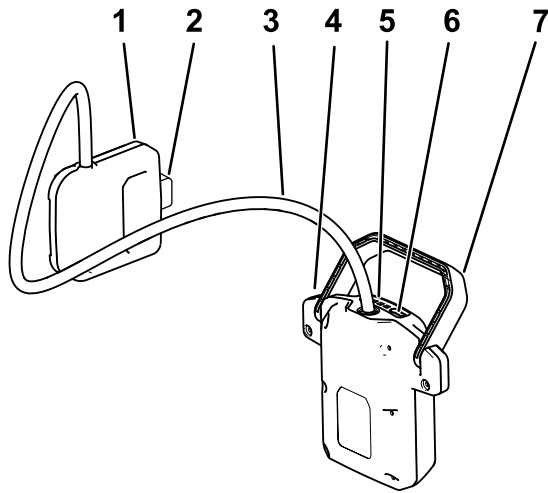


Bild 3

g387676

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Rucksackanschluss                          | 5. LED-Anzeigen (Ladezustand) |
| 2. Verriegelungsknopf des Rucksackanschlusses | 6. Taste für Akkuladeanzeige  |
| 3. Verbindungskabel                           | 7. Griff für Akkuanschluss    |
| 4. Akkuanschluss                              |                               |

# Betrieb

## ⚠️ WARNUNG:

Die unsachgemäße Verwendung des Rucksacks, des Rückentragegurts oder eines daran angeschlossenen Werkzeugs kann ein Verletzungsrisiko darstellen.

Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitungen für den Rucksack und Ihr spezielles Werkzeug, bevor Sie den Rückentragegurt mit dem Rucksack verwenden.

## ⚠️ WARNUNG:

Überprüfen Sie das Verbindungskabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, verwenden Sie kein beschädigtes Kabel.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder einem autorisierten Fachhändler ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts oder des Gurtanschlusses.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wenn Sie ein Schneidwerkzeug verwenden, halten Sie das Kabel aus dem Schneidbereich fern.

# Anbringen des Rucksackkabels

1. Richten Sie das Rucksackanschluss am Rucksack aus und schieben Sie ihn nach unten in den Rucksackanschluss, bis er in der Verriegelung einrastet (Bild 4).

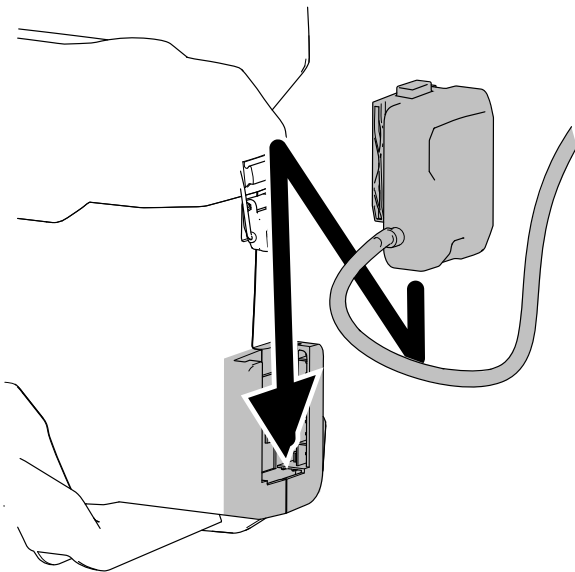


Bild 4

g365351

# Entfernen des Rucksackkabels

1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf am Gerät und ziehen Sie den Akkuanschluss vom Gerät ab (Bild 6).

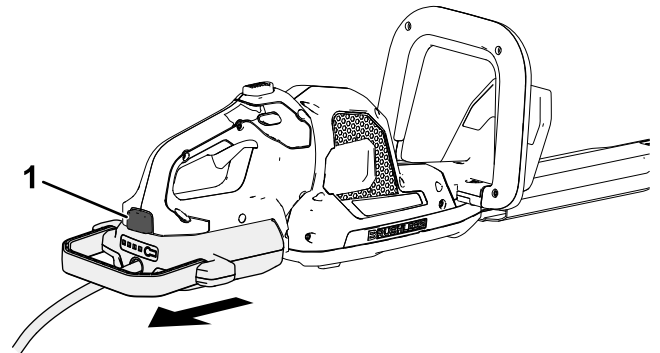


Bild 6

g365354

1. Verriegelungsknopf

2. Richten Sie den Akkuanschluss aus und stecken Sie ihn in das Gerät, bis er in der Verriegelung einrastet, wie in Bild 5 dargestellt.

**Hinweis:** Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkuanschluss, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

**Hinweis:** Der Rucksack-Akku ist nur mit handgeführten Produkten kompatibel, sie kann nicht mit bodengebundenen oder handgeführten Produkten (wie Schneeräumgeräten oder Rasenmähern) verwendet werden.

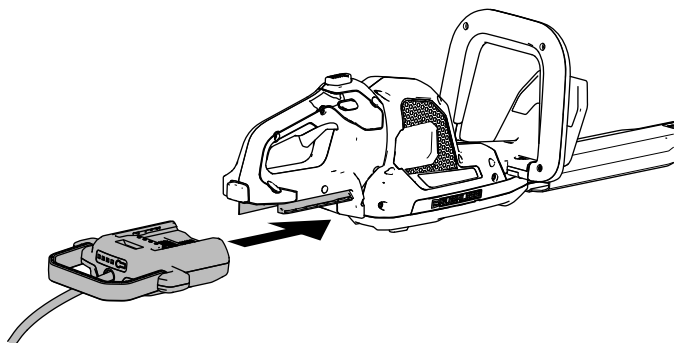


Bild 5

g365352

2. Drücken Sie den Verriegelungsknopf am Rucksackanschluss und ziehen Sie ihn nach oben, um das Rucksackkabel vom Rucksack zu trennen (Bild 7).

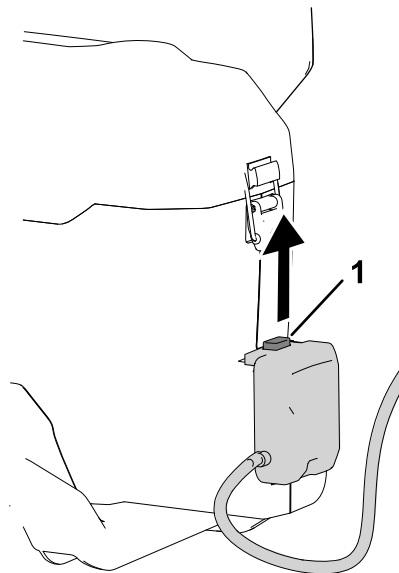


Bild 7

g365353

1. Verriegelungsknopf

# Wartung

In normalen Bedingungen ist keine Wartung oder kein Kundendienst erforderlich.

Wenn Sie die Oberfläche des Geräts reinigen, wischen Sie es nur mit einem trockenen Lappen ab.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Wenn es beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es zu benutzen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertragshändler.

## Aufbewahren

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie das Rucksackkabel) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Bewahren Sie das Rucksackkabel nicht im angeschlossenen Zustand mit dem Rucksack oder einem Werkzeug auf.
- Lagern Sie das Rucksackkabel bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie es von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz, fern.
- Bewahren Sie das Gurtkabel in einem geschlossenen, sauberen und trockenen Bereich auf.



# Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Prüfungen, Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienstzentrum oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann ausgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
<p>Das Werkzeug kann nicht oder nicht kontinuierlich betrieben werden, wenn das Rucksackkabel angebracht ist.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Akkuanschluss ist nicht vollständig am Werkzeug eingerastet.</li> <li>2. Der Rucksackanschluss ist nicht vollständig am Rucksack eingerastet.</li> <li>3. Der Akkupack ist nicht aufgeladen.</li> <li>4. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht.</li> <li>5. An den Kabeln des Rucksackanschlusses oder des Akkuanschlusses befindet sich Feuchtigkeit.</li> <li>6. Das Rucksackkabel ist beschädigt.</li> <li>7. Der/die Akkupack(s) ist/sind beschädigt.</li> <li>8. Der/die Akkupack(s) liegen über oder unter dem entsprechenden Temperaturbereich.</li> <li>9. Es liegt ein anderes elektrisches Problem mit dem Gerät, dem Rucksack, dem Akku oder dem Rucksackkabel vor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nehmen Sie den Akkuanschluss heraus und stecken Sie ihn wieder am Werkzeug ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingesetzt und arretiert ist.</li> <li>2. Nehmen Sie den Rucksackanschluss heraus und stecken Sie ihn wieder am Rucksack ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingesetzt und arretiert ist.</li> <li>3. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Werkzeug heraus und laden Sie ihn auf.</li> <li>4. Nehmen Sie den/die Akkupack(s) heraus und lassen Sie ihn/sie trocknen oder wischen Sie ihn/sie trocken.</li> <li>5. Ziehen Sie sowohl den Rucksackanschluss als auch den Akkuanschluss ab und lassen Sie diese trocknen oder wischen Sie sie trocken.</li> <li>6. Tauschen Sie das Rucksackkabel aus oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertragshändler.</li> <li>7. Tauschen Sie den/die Akkupacks(s) aus, oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.</li> <li>8. Bringen Sie das/die Akkupack(s) an einem trockenen Ort, an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.</li> <li>9. Setzen Sie sich mit Ihrem offiziellen Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>

# Kalifornien, Proposition 65: Warnung

## Bedeutung der Warnung

Manchmal sehen Sie ein Produkt mit einem Aufkleber, der eine Warnung enthält, die der nachfolgenden ähnelt:



**Warnung:** Krebs- und Fortpflanzungsgefahr: [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)

## Inhalt von Prop 65

Prop 65 gilt für alle Firmen, die in Kalifornien tätig sind, Produkte in Kalifornien verkaufen oder Produkte fertigen, die in Kalifornien verkauft oder gekauft werden können. Prop 65 schreibt vor, dass der Gouverneur von Kalifornien eine Liste der Chemikalien pflegt und veröffentlicht, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsschäden und/oder Defekte des Reproduktionssystems verursachen. Die Liste, die jährlich aktualisiert wird, enthält zahlreiche Chemikalien, die in vielen Produkten des täglichen Gebrauchs enthalten sind. Prop 65 soll sicherstellen, dass die Öffentlichkeit über den Umgang mit diesen Chemikalien informiert ist.

Prop 65 verbietet nicht den Verkauf von Produkten, die diese Chemikalien enthalten, sondern gibt nur vor, dass Warnungen auf dem Produkt, der Produktverpackung oder in den Unterlagen, die demselben beiliegen, vorhanden sind. Außerdem bedeutet eine Warnung im Rahmen von Prop 65 nicht, dass ein Produkt gegen Standards oder Anforderungen hinsichtlich der Produktsicherheit verstößt. Die Regierung von Kalifornien hat klargestellt, dass eine Prop 65-Warnung nicht gleich einer gesetzlichen Entscheidung ist, dass ein Produkt „sicher“ oder „nicht sicher“ ist. Viele dieser Chemikalien wurden seit Jahren regelmäßig in Produkten des täglichen Gebrauchs verwendet, ohne dass eine Gefährdung dokumentiert wurde. Weitere Informationen finden Sie unter <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Eine Prop 65-Warnung bedeutet: (1) Ein Unternehmen hat die Gefährdung evaluiert und ist zu dem Schluss gekommen, dass die Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ überschritten wurde. (2) Ein Unternehmen hat entschieden, eine Warnung einfach auf dem Wissen oder dem Verständnis hinsichtlich des Vorhandenseins einer aufgeführten Chemikalie zu geben, ohne die Gefährdung zu evaluieren.

## Geltungsbereich des Gesetzes

Prop 65-Warnungen werden nur vom kalifornischen Recht vorgeschrieben. Prop 65-Warnungen werden in ganz Kalifornien in vielen Umgebungen, u. a. in Restaurants, Lebensmittelläden, Hotels, Schulen, Krankenhäusern und für viele Produkte verwendet. Außerdem verwenden einige Online- oder Postversandhändler Prop 65-Warnungen auf den Websites oder in den Katalogen.

## Vergleich von kalifornischen Warnungen zu Höchstwerten auf Bundesebene

Prop 65-Standards sind oft strenger als bundesweite oder internationale Standards. Außerdem gibt es zahlreiche Substanzen, die eine Prop 65-Warnung bei Konzentrationen erfordern, die wesentlich strenger sind als Höchstwerte auf Bundesebene. Beispiel: Die Prop 65-Norm für Warnungen für Blei liegt bei 0,5 Mikrogramm pro Tag. Dies ist wesentlich strenger als bundesweite oder internationale Standards.

## Warum haben nicht alle ähnlichen Produkte die Warnung?

- Produkte, die in Kalifornien verkauft werden, müssen die Prop 65-Warnungen tragen; für ähnliche Produkte, die an anderen Orten verkauft werden, ist dies nicht erforderlich.
- Eine Firma, die in einem Prop 65-Rechtsstreit verwickelt ist und einen Vergleich erzielt, muss ggf. Prop 65-Warnungen für die Produkte verwenden; andere Firmen, die ähnliche Produkte herstellen, müssen dies nicht tun.
- Die Einhaltung von Prop 65 ist nicht konsistent.
- Firmen entscheiden ggf. keine Warnungen anzubringen, da dies ihrer Meinung nach gemäß der Prop 65-Normen nicht erforderlich ist. Fehlende Warnungen für ein Produkt bedeuten nicht, dass das Produkt nicht die aufgeführten Chemikalien in ähnlichen Mengen enthält.

## Warum schließt der Hersteller diese Warnung ein?

Der Hersteller hat sich entschieden, Verbrauchern so viel wie möglich Informationen bereitzustellen, damit sie informierte Entscheidungen zu Produkten treffen können, die sie kaufen und verwenden. Der Hersteller stellt Warnungen in bestimmten Fällen bereit, basierend auf der Kenntnis über das Vorhandensein aufgeführter Chemikalien ohne Evaluierung des Gefährdungsniveaus, da nicht alle aufgeführten Chemikalien Anforderungen zu Gefährdungshöchstwerten haben. Obwohl die Gefährdung durch Produkte des Herstellers sehr gering ist oder in der Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ liegt, ist der Hersteller sehr vorsichtig und hat sich entschieden, die Prop 65-Warnungen bereitzustellen. Falls der Hersteller diese Warnungen nicht bereitstellt, kann die Firma vom Staat Kalifornien oder anderen Privatparteien verklagt werden, die eine Einhaltung von Prop 65 erzwingen wollen; außerdem kann die Firma zu hohem Schadenersatz verpflichtet werden.



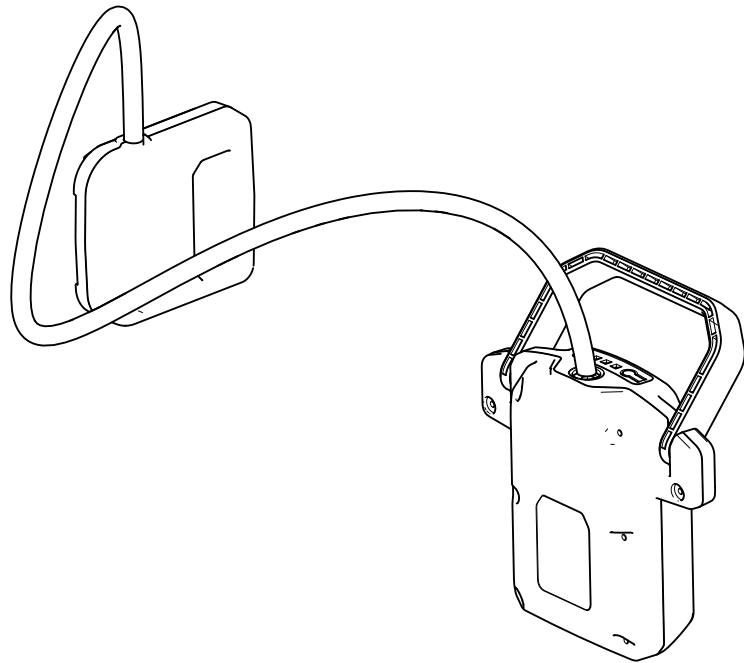
**Count on it.**

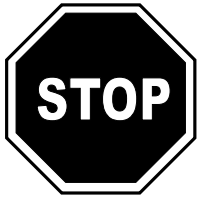
Form No. 3450-575 Rev A

**Manual del operador**

# Anclaje de mochila Revolution 60 V

Nº de modelo 66005—Nº de serie 322000001 y superiores





**Si necesita ayuda, consulte los videos instruccionales en [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**CALIFORNIA**

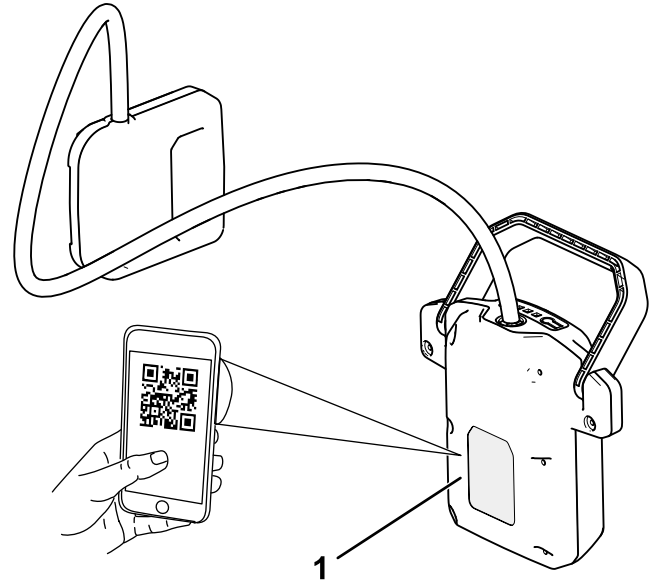
**Advertencia de la Propuesta 65**

**El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.**

**El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.**

un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La **Figura 1** identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

**Importante:** Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (si se incluye) para acceder a información sobre la garantía, las piezas y otros datos sobre el producto.



**Figura 1**

g387674

1. Ubicación de los números de modelo y de serie.

Nº de modelo	_____
Nº de serie	_____

# Introducción

Este anclaje de mochila está indicado para que lo utilicen tanto usuarios particulares como operadores profesionales. El anclaje de mochila está indicado para conectarlo a una mochila Toro 60 V y accionar productos portátiles Toro 60 V. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

**La mochila y el anclaje de mochila no son compatibles con productos manuales o que muevan la tierra (como herramientas de retirada de nieve o cortacéspedes).**

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con

# Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

**PELIGRO** indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Seguridad

## Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal145-3807

145-3807

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. No desechar de forma incorrecta.



decal145-3808

145-3808

1. Estado de carga de la batería

# El producto

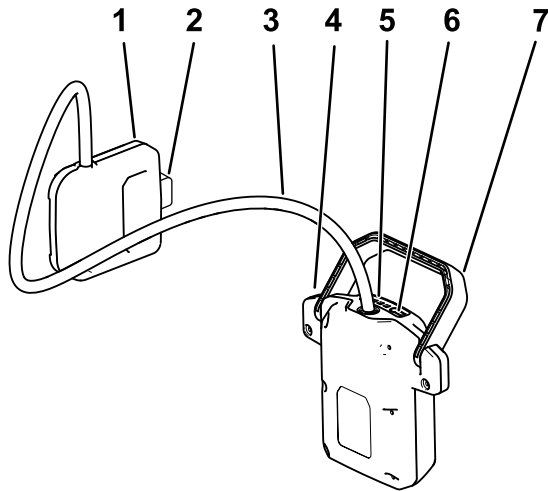


Figura 3

g387676

- |   |   |
|---|---|
| 1. Conector de mochila                    | 5. Indicadores LED (carga actual)             |
| 2. Botón de cierre de conector de mochila | 6. Botón del indicador de carga de la batería |
| 3. Cable de anclaje                       | 7. Asa del conector de batería                |
| 4. Conector de batería                    |   |

# Operación

## ⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido de la mochila, el anclaje de la mochila o una herramienta conectada puede suponer un riesgo de sufrir lesiones.

Lea y siga el Manual del operador de la mochila y de la herramienta concreta antes de usar el anclaje con la mochila.

## ⚠ ADVERTENCIA

Inspeccione el cable del anclaje por si presenta daños antes de cada uso; no lo utilice si está dañado.

- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un agente de servicio técnico autorizado o un técnico autorizado para evitar riesgos.
- No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar el anclaje.
- Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes y de las piezas móviles.
- Si se utiliza una herramienta de corte, mantenga el cable alejado del área de corte.

## Instalación del anclaje

1. Alinee el conector de la mochila a la mochila y deslícelo en la mochila hasta que quede enganchado en el cierre (Figura 4).

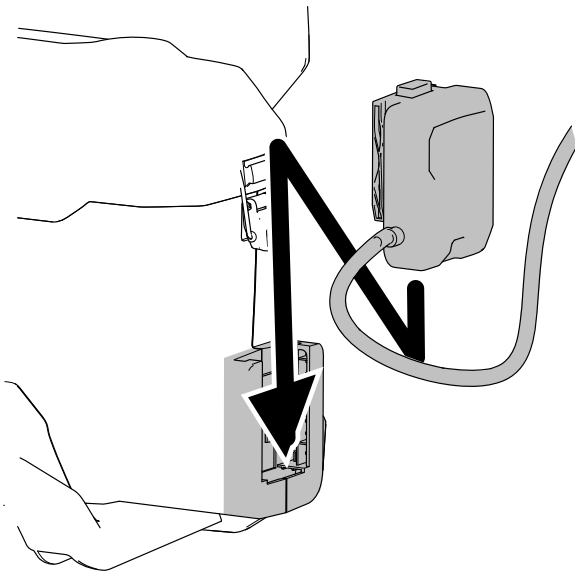


Figura 4

g365351

2. Alinee el conector de la batería e insértelo en la herramienta hasta que quede enganchado en el cierre, tal y como se muestra en la [Figura 5](#).

**Nota:** En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería en el conector de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

**Nota:** El anclaje de la batería solo es compatible con productos portátiles; no se puede utilizar con productos manuales o que muevan la tierra (como herramientas de retirada de nieve o cortacéspedes).

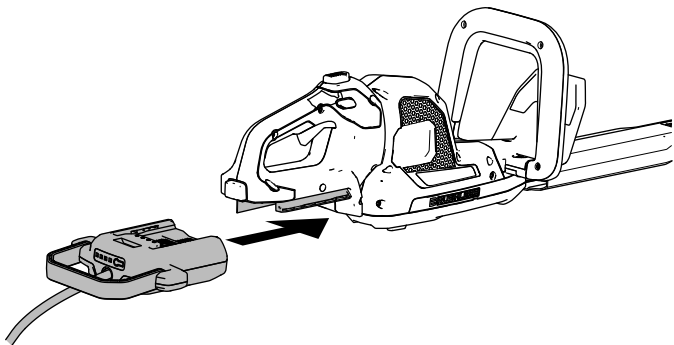


Figura 5

g365352

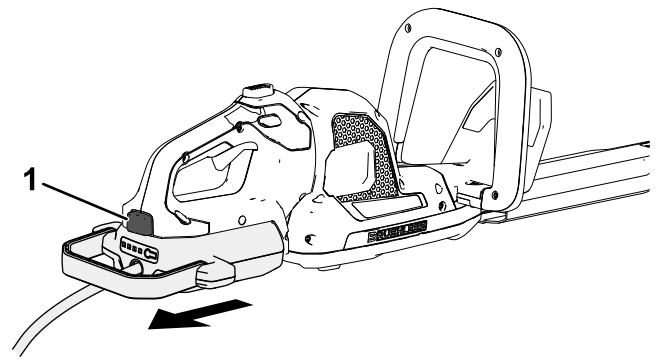


Figura 6

g365354

1. Botón de cierre
2. Pulse el botón de cierre en el conector de mochila y tire hacia arriba para separar el anclaje de la mochila ([Figura 7](#)).

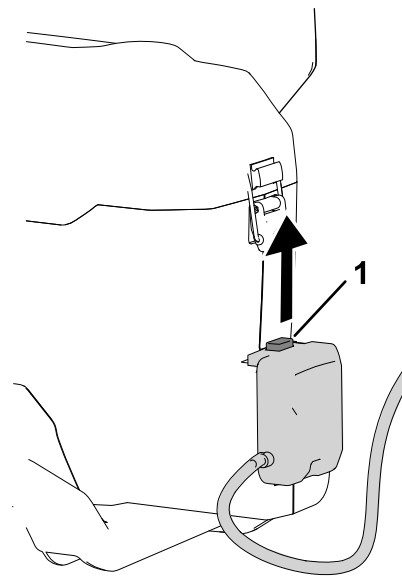


Figura 7

g365353

1. Botón de cierre

## Retirada del anclaje

1. Pulse el botón de cierre en la herramienta y retire el conector de la batería de la herramienta ([Figura 6](#)).

# Mantenimiento

No se requiere mantenimiento ni servicio en condiciones normales.

Para limpiar la superficie del equipo, pase un paño seco únicamente.

No desmonte el equipo; si está dañado, no intente utilizarlo y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

# Almacenamiento

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación (es decir, desenchufe el anclaje) antes de comprobar si existen daños tras el uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No guarde el anclaje conectado a la mochila o a la herramienta.
- Cuando no se esté usando, guarde el anclaje fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el anclaje alejado de agentes corrosivos, como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Guarde el anclaje en una zona limpia y seca.



# Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
<p>La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente cuando está instalado el anclaje.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El conector de la batería no está instalado por completo en la herramienta.</li> <li>2. El conector de la mochila no está instalado por completo en la mochila.</li> <li>3. La(s) batería(s) no está(n) cargada(s).</li> <li>4. Hay humedad en los cables de la(s) batería(s)</li> <li>5. Hay humedad en los cables del conector de mochila o en el conector de la batería.</li> <li>6. El anclaje de la mochila está dañado.</li> <li>7. La(s) batería(s) está(n) dañada(s).</li> <li>8. La(s) batería(s) está(n) por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.</li> <li>9. Hay otro problema eléctrico en la herramienta, la mochila o el anclaje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire y luego vuelva a colocar el conector de la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalado y bloqueado.</li> <li>2. Retire y luego vuelva a colocar el conector de la mochila en la mochila, asegurándose de que está completamente instalado y bloqueado.</li> <li>3. Retire la(s) batería(s) de la herramienta y cárguela(s).</li> <li>4. Retire la(s) batería(s) y deje que se seque(n) o séquela(s) con un paño.</li> <li>5. Retire tanto el conector de la mochila como el conector de batería y deje que se sequen o séquelos con un paño.</li> <li>6. Retire el anclaje de la mochila o póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Retire la(s) batería(s) o póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>8. Traslade la(s) batería(s) a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.</li> <li>9. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

## ¿Por qué el fabricante incluye esta advertencia?

El fabricante ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. El fabricante ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos del fabricante puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela el fabricante ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si el fabricante no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.

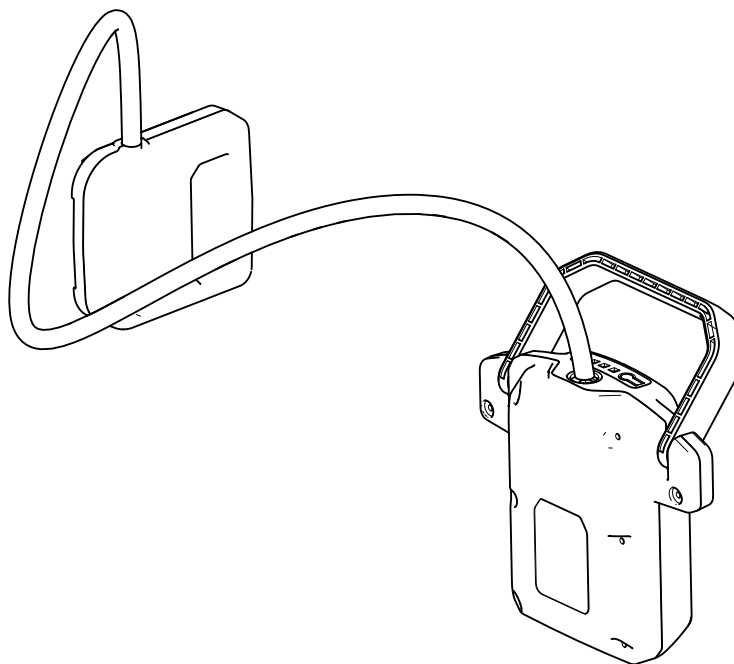


**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

## Attache pour bloc dorsal Revolution de 60 V

N° de modèle 66005—N° de série 322000001 et suivants





**Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) ou appelez le 1-888-384-9939 avant de renvoyer ce produit.**

**⚠ ATTENTION**

**CALIFORNIE**

**Proposition 65 - Avertissement**

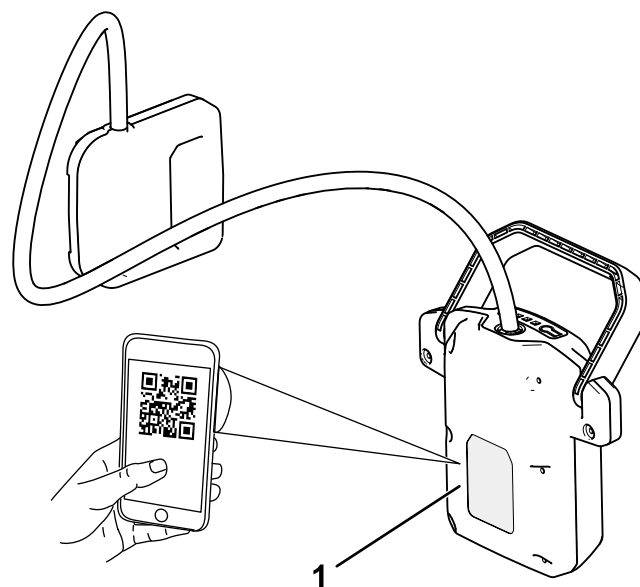
**Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.**

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client du fabricant en ayant les numéros de modèle et de série du produit à portée de main. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.



**Figure 1**

g387674

1. Emplacement des numéros de modèle et de série.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

# Introduction

Cette attache pour bloc dorsal est destinée au grand-public et aux professionnels. Elle est conçue pour être connectée à un bloc dorsal Toro de 60 V pour alimenter les produits portables Toro de 60 V compatibles. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

**Le bloc dorsal et son attache ne sont pas compatibles avec les produits aratoires ou autotractés (outils de déneigement ou tondeuses à gazon par exemple).**

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire,

# Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



**Figure 2**  
Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**DANGER** : Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

# Sécurité

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal145-3807

145-3807

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Mettre au rebut en respectant l'environnement.



decal145-3808

145-3808

1. État de charge de la batterie

# Vue d'ensemble du produit

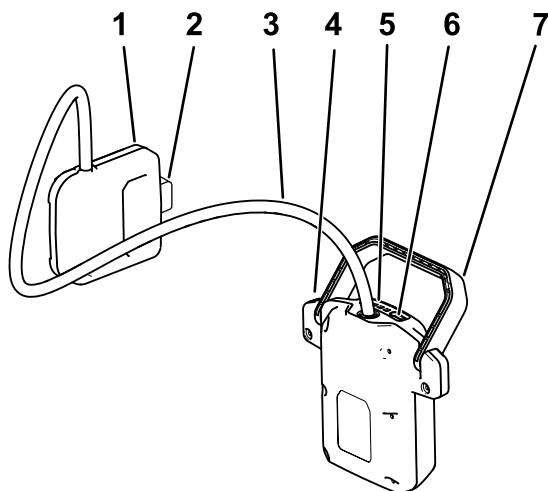


Figure 3

g387676

- |  |   |
|--|---|
| 1. Connecteur du bloc dorsal                           | 5. Diodes (charge actuelle)                   |
| 2. Bouton de verrouillage du connecteur du bloc dorsal | 6. Bouton indicateur de charge de la batterie |
| 3. Cordon de l'attache                                 | 7. Poignée du connecteur de batterie          |
| 4. Connecteur de la batterie                           |   |

# Utilisation

## ⚠ ATTENTION

Une mauvaise utilisation du bloc dorsal, de son attache ou de l'outil auquel il est relié peut créer un risque de blessure.

Lisez et suivez les instructions des manuels de l'utilisateur du bloc dorsal et l'outil spécifique avant d'utiliser l'attache avec le bloc dorsal.

## ⚠ ATTENTION

Examinez l'état du cordon d'attache avant chaque utilisation et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien agréé, ou par toute concessionnaire-réparateur agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'attache.
- Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Si vous utilisez un outil de coupe, n'approchez pas le cordon de la zone de coupe.

# Installation de l'attache

1. Placez le connecteur au-dessus du bloc dorsal et insérez-le dans le bloc jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Figure 4).

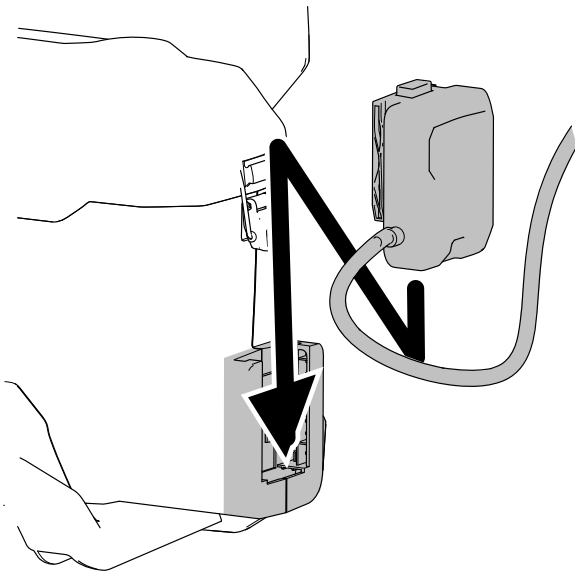


Figure 4

g365351

- Alignez le connecteur de la batterie et insérez-le dans l'outil jusqu'à ce qu'il se verrouille en place, comme montré à la [Figure 5](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie sur le connecteur de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

**Remarque:** L'attache de la batterie est uniquement compatible avec des produits portables ; elle ne peut pas être utilisée avec des outils aratoires ou autotractés (outils de déneigement ou tondeuses à gazon par exemple).

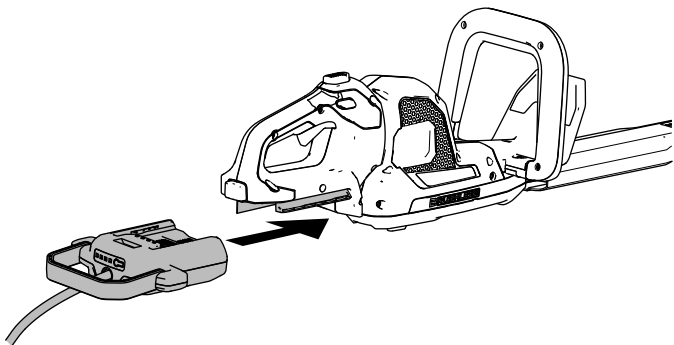


Figure 5

g365352

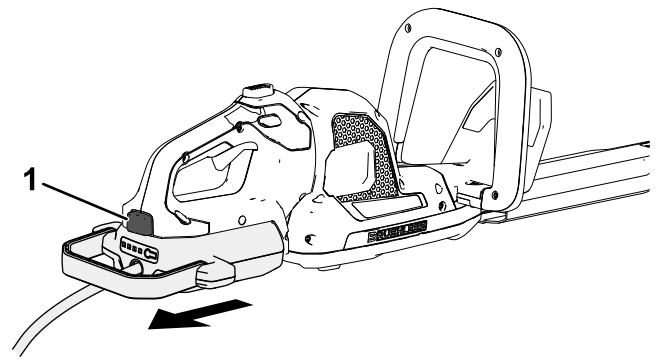


Figure 6

g365354

- Bouton de verrouillage
- 
- Appuyez sur le bouton de verrouillage sur le connecteur du bloc dorsal et tirez-le vers le haut pour séparer l'attache du bloc dorsal ([Figure 7](#)).

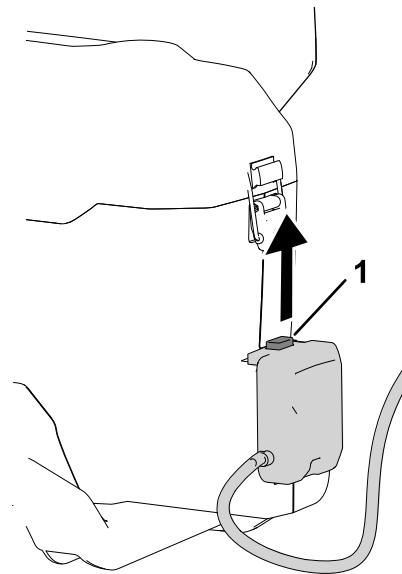


Figure 7

g365353

- Bouton de verrouillage

## Retrait de l'attache

- Appuyez sur le bouton de verrouillage sur l'outil et retirez le connecteur de batterie de l'outil ([Figure 6](#)).

# Entretien

Aucun entretien et aucune révision ne sont nécessaires dans des conditions normales de fonctionnement.

Pour nettoyer la surface de l'équipement, il suffit de l'essuyer avec un chiffon sec.

Ne démontez pas l'équipement ; ne tentez pas de l'utiliser s'il est endommagé ; adressez-vous à votre concessionnaire-réparateur agréé.

## Remisage

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez l'attache) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.
- Ne rangez pas l'attache en la laissant connectée au bloc dorsal ou à un outil.
- Lorsque l'attache ne sert pas, rangez-la hors de la portée des enfants.
- Gardez l'attache à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de dégivrage.
- Rangez l'attache dans un lieu propre et sec.



# Dépistage des défauts

N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne marche pas ou marche en continu quand l'attache est installée.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le connecteur de la batterie n'est pas complètement installé dans l'outil.</li><li>2. Le connecteur de bloc dorsal n'est pas complètement installé dans l'outil.</li><li>3. La ou les batteries ne sont pas chargées.</li><li>4. Il y a de l'humidité sur les fils de la ou des batteries.</li><li>5. Il y a de l'humidité sur les fils du connecteur du bloc dorsal ou du connecteur de la batterie.</li><li>6. L'attache du bloc dorsal est endommagée.</li><li>7. La ou les batteries sont endommagées.</li><li>8. La température de la ou des batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.</li><li>9. Il existe un autre problème électrique sur l'outil, le bloc dorsal, la batterie ou l'attache.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez et remettez le connecteur de batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'il est complètement inséré et enclenché.</li><li>2. Retirez et remettez le connecteur du bloc dorsal en place dans le bloc, en vérifiant qu'il est complètement inséré et enclenché.</li><li>3. Retirez la ou les batteries de l'outil et chargez-les.</li><li>4. Retirez la ou les batteries et laissez-les sécher à l'air libre ou essuyez-les avec un chiffon.</li><li>5. Retirez le connecteur du bloc dorsal et le connecteur de la batterie, et laissez-les sécher à l'air libre ou essuyez-les avec un chiffon.</li><li>6. Remplacez l'attache du bloc dorsal ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li><li>7. Remplacez la ou les batteries ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li><li>8. Placez la ou les batteries dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li><li>9. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li></ol>

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi le fabricant inclut-il cet avertissement ?

Le fabricant a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Le fabricant fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition associée aux produits du fabricant puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, le fabricant a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, le fabricant pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujéti à d'importantes pénalités.



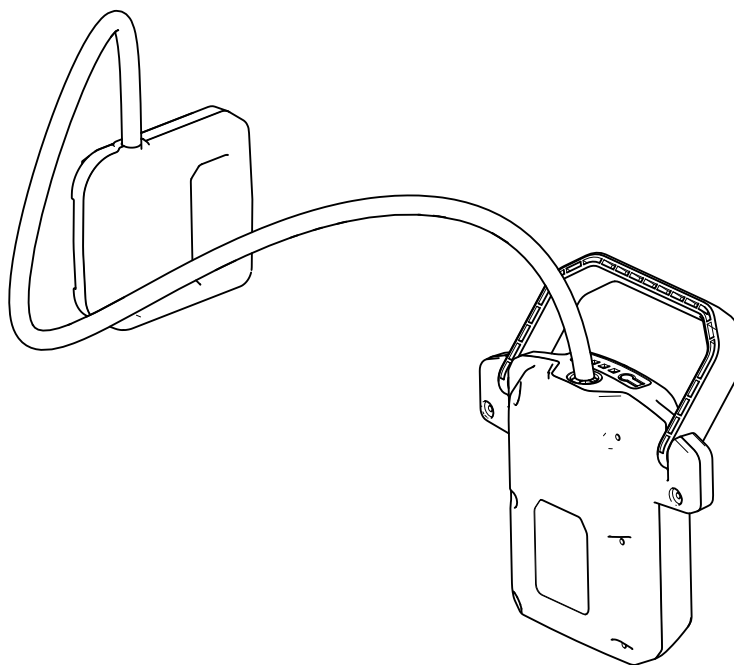
**Count on it.**

Form No. 3450-577 Rev A

**Manuale dell'operatore**

# Supporto per zaino Revolution 60V

N° del modello 66005—N° di serie 322000001 e superiori





**Per assistenza, consultate la pagina [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) per filmati di istruzioni o contattate il numero 1-888-384-9939 prima di restituire questo prodotto.**

**⚠ AVVERTENZA**

**CALIFORNIA**

**Avvertenza norma "Proposition 65"**

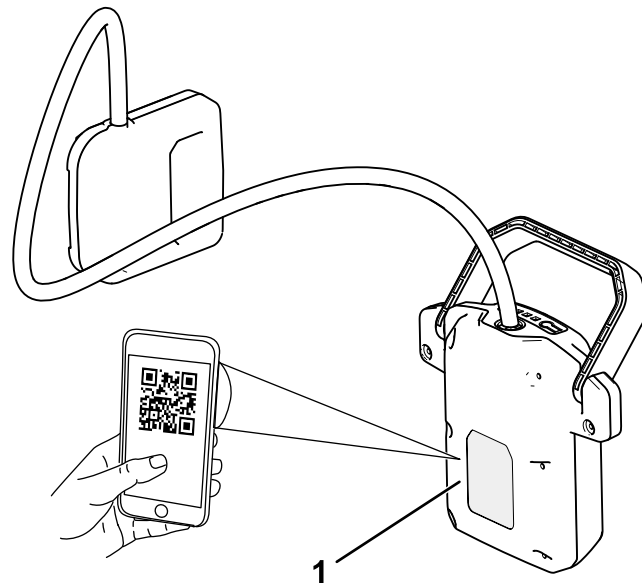
**Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.**

**L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza del produttore, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. **Figura 1** identifica la posizione dei numeri di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nello spazio fornito.

**Importante:** Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.



**Figura 1**

g387674

1. Posizione del numero di modello e del numero di serie.

N° del modello _____
N° di serie _____

## Introduzione

Questo supporto per zaino è pensato per l'uso da parte di proprietari di casa e operatori professionisti. Il supporto per zaino è progettato per il collegamento a uno zaino Toro da 60V per prodotti portatili Toro da 60 V compatibili con l'alimentazione elettrica. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

**Lo zaino e il supporto per zaino non sono compatibili con materiali d'usura e prodotti con operatore a seguito (come strumenti per la rimozione della neve o tosaerba per il prato).**

Leggete attentamente queste informazioni per imparare come utilizzare e mantenere il vostro prodotto in modo idoneo ed evitare lesioni personali e danni al prodotto. Siete responsabili dell'utilizzo consono e sicuro del prodotto.

Visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori,

# Simbolo di avvertenza

Il simbolo di avvertenza (Figura 2) mostrato in questo manuale e sulla macchina identifica messaggi di sicurezza importanti che è necessario seguire per prevenire incidenti.



Figura 2

Simbolo di avvertenza

g000502

Il simbolo di avvertenza compare sulle informazioni che vi avvisano di azioni o situazioni non sicure, ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA**, o **ATTENZIONE**.

**PERICOLO** indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, **provocherà** la morte o una lesione grave.

**AVVERTENZA** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** la morte o una lesione grave.

**ATTENZIONE** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** una lesione moderata o di minore entità.

Questo manuale utilizza altre due parole per mettere in evidenza le informazioni. **Importante** richiama l'attenzione su informazioni meccaniche speciali, e **Nota** pone in risalto informazioni generali che meritano un'attenzione speciale.

# Sicurezza

## Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili per l'operatore e sono situati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal145-3807

145-3807

1. Attention - Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Non smaltire in modo inappropriato.



decal145-3808

145-3808

1. Stato di carica della batteria

# Quadro generale del prodotto

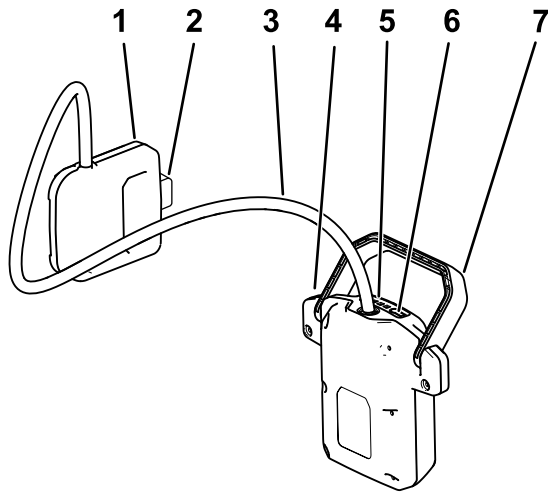


Figura 3

g387676

- |   |  |
|---|--|
| 1. Connettore per lo zaino                        | 5. Indicatori LED (carica attuale)                   |
| 2. Pulsante di blocco del connettore per lo zaino | 6. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria |
| 3. Cavo del supporto                              | 7. Maniglia del connettore della batteria            |
| 4. Connettore della batteria                      |  |

# Funzionamento

## ⚠ AVVERTENZA

Un uso improprio dello zaino, del supporto per zaino o di uno strumento collegato può provocare un rischio di lesione.

Leggete e seguite le istruzioni contenute nei Manuali dell'operatore dello zaino e del vostro strumento specifico prima di utilizzare il supporto per zaino con lo zaino.

## ⚠ AVVERTENZA

Controllate il cavo del supporto per verificare la presenza di danni prima dell'uso; non utilizzate un cavo danneggiato.

- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo funzionario di manutenzione autorizzato o da un centro assistenza autorizzato, al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzate il cavo in modo improprio. Non utilizzate mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il supporto.
- Tenete il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.
- Se state utilizzando uno strumento di taglio, tenete il cavo lontano dall'area di taglio.

# Montaggio del supporto

1. Allineate il connettore dello zaino allo zaino e fatelo scorrere all'interno dello zaino fino a quando non si blocca nel fermo (Figura 4).

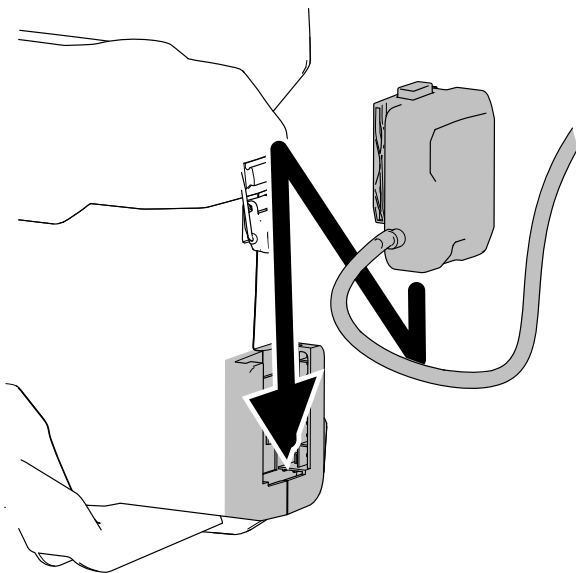


Figura 4

g365351

2. Allineate il connettore della batteria e inseritelo nello strumento fino a quando non si blocca nel fermo come mostrato nella [Figura 5](#).

**Nota:** In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul connettore della batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

**Nota:** Il supporto per la batteria è compatibile solo con prodotti portatili; non può essere utilizzato con materiali d'usura o prodotti con operatore a seguito (come strumenti per la rimozione della neve o tosaerba per il prato).

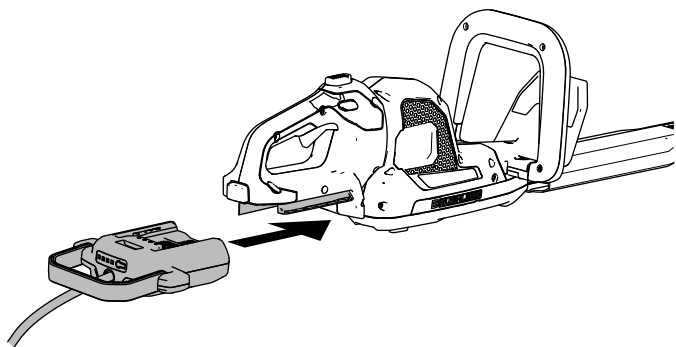


Figura 5

g365352

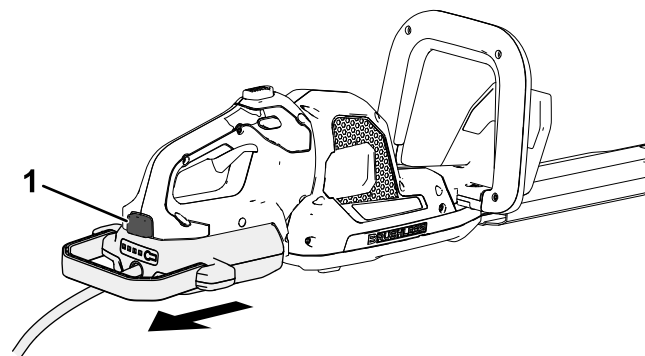


Figura 6

g365354

1. Pulsante di blocco
- 
2. Premete il pulsante di blocco sul connettore della batteria e tiratelo per separare il supporto dallo zainno ([Figura 7](#))

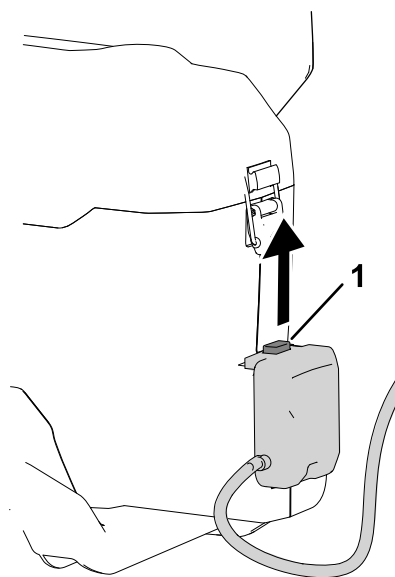


Figura 7

g365353

1. Pulsante di blocco
- 

## Rimozione del supporto

1. Premete il pulsante di blocco sullo strumento e rimuovete il connettore della batteria dallo strumento ([Figura 6](#)).

# Manutenzione

Manutenzione e assistenza non sono necessarie in condizioni normali.

Quando pulite la superficie dell'attrezzatura, utilizzate solo un panno asciutto.

Non smontate l'attrezzatura; se è danneggiata, non provate a utilizzarla; contattate il vostro Centro assistenza autorizzato.

## Stoccaggio

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete il supporto) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Non stocate il supporto collegato allo zaino o a uno strumento.
- Quando non in uso, riponete il supporto fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete lontano il supporto da agenti corrosivi come sostanze chimiche da giardinaggio e sali antighiaccio.
- Stocate il supporto in un luogo chiuso, pulito e asciutto.



# Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Lo strumento non funziona o non funziona in modo continuo quando il supporto è montato.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="586 327 1029 380">1. Il connettore della batteria non è completamente installato nell'utensile.</li><li data-bbox="586 447 1029 499">2. Il connettore dello zaino non è completamente installato nello zaino.</li><li data-bbox="586 567 1029 619">3. Il/i pacco/pacchi batteria non è/sono carico/carichi.</li><li data-bbox="586 686 1029 739">4. È presente dell'umidità sui poli del/dei pacco/pacchi batteria.</li><li data-bbox="586 806 1029 858">5. È presente dell'umidità sui poli del connettore dello zaino o del connettore della batteria.</li><li data-bbox="586 926 1029 978">6. Il supporto dello zaino è danneggiato.</li><li data-bbox="586 1045 1029 1098">7. Il/i pacco/pacchi batteria è/sono danneggiato/i.</li><li data-bbox="586 1165 1029 1218">8. Il/i pacco/pacchi batteria si trova/trovano al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.</li><li data-bbox="586 1285 1029 1337">9. C'è un altro problema elettrico con l'utensile, lo zaino, la batteria o il supporto.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1062 327 1505 432">1. Rimuovete e poi riposizionate il connettore della batteria nell'utensile, assicurandovi che sia completamente installato e fissato.</li><li data-bbox="1062 447 1505 552">2. Rimuovete e poi riposizionate il connettore dello zaino nello zaino, assicurandovi che sia completamente installato e fissato.</li><li data-bbox="1062 567 1505 619">3. Rimuovete il/i pacco/pacchi batteria dall'utensile e caricatelo/i.</li><li data-bbox="1062 634 1505 686">4. Rimuovete il/i pacco/pacchi batteria e lasciatelo/i asciugare, o asciugatelo/i.</li><li data-bbox="1062 701 1505 774">5. Rimuovete il connettore dello zaino e il connettore della batteria e lasciateli asciugare, o asciugateli.</li><li data-bbox="1062 789 1505 863">6. Sostituite il supporto dello zaino o contattate un Centro assistenza autorizzato.</li><li data-bbox="1062 877 1505 951">7. Sostituite il/i pacco/pacchi batteria o contattate un Centro assistenza autorizzato.</li><li data-bbox="1062 966 1505 1039">8. Spostate il/i pacco/pacchi batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li><li data-bbox="1062 1054 1505 1106">9. Contattate un centro assistenza autorizzato.</li></ol>

# Avvertenza California Proposition 65

## Cos'è quest'avvertenza?

Un prodotto in vendita può presentare un'etichetta di avvertenza come la seguente:



**AVVERTENZA: Cancer and Reproductive Harm—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Cos'è la Prop 65?

La Prop 65 viene applicata a qualsiasi impresa operante in California, che vende prodotti in California, o che fabbrica prodotti che potrebbero essere venduti o portati in California. Prescrive che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche per le quali è noto il pericolo di provocare cancro, difetti congeniti e/o danni riproduttivi di altro tipo. L'elenco, che viene aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche che è possibile trovare in molti articoli di uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è quello di informare il pubblico sull'esposizione a queste sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti queste sostanze chimiche, ma piuttosto richiede che vengano poste avvertenze su qualsiasi prodotto, confezione di un prodotto o nella letteratura relativa al prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non indica che un prodotto viola standard o requisiti di sicurezza dei prodotti. Infatti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 "non equivale a una decisione normativa relativa alla sicurezza o non sicurezza di un prodotto". Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate in prodotti di uso quotidiano per anni senza alcun effetto negativo documentato. Per maggiori informazioni, è possibile visitare il sito <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un'avvertenza Prop 65 indica che un'azienda (1) ha valutato l'esposizione, ed è giunta alla conclusione che essa supera il "livello di rischio non significativo"; o (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base della sua conoscenza relativa alla presenza di una sostanza chimica in elenco, senza aver tentato di valutarne l'esposizione.

## Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste solo ai sensi delle leggi della California. È possibile vedere queste avvertenze in tutta la California in una vasta gamma di contesti, per esempio, a titolo esemplificativo, in ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole e ospedali, e in un'ampia varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e che effettuano vendite per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui loro siti internet o nei loro cataloghi.

## Com'è possibile mettere a confronto le avvertenze della California con i limiti federali?

Gli standard della Prop 65 sono spesso più rigorosi degli standard federali e internazionali. Ci sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto lontani dai limiti di azione federali. Per esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze per il piombo è di 0,5 µg/giorno, ben al di sotto degli standard federali e internazionali.

## Perché non tutti i prodotti simili presentano quest'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono un'etichettatura Prop 65, mentre simili prodotti venduti altrove non la richiedono.
- A un'impresa coinvolta in una causa legale relativa alla Prop 65 che ha raggiunto un accordo potrà essere richiesto di utilizzare avvertenze Prop 65 per i suoi prodotti, ma per altre imprese che fabbricano prodotti simili potrebbe non essere richiesta la stessa cosa.
- L'applicazione della Prop 65 è discordante.
- Le imprese potrebbero scegliere di non fornire avvertenze perché giunte alla conclusione che non è loro richiesto farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non indica che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche riportate nell'elenco a livelli simili.

## Perché il produttore include quest'avvertenza?

Il produttore ha scelto di fornire ai consumatori più informazioni possibili in modo tale che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e che utilizzano. Il produttore fornisce avvertenze in certi casi sulla base della sua conoscenza relativa alla presenza di una o più delle sostanze chimiche riportate nell'elenco senza aver valutato il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche presenti in elenco presentano requisiti relativi ai limiti di esposizione. Anche se l'esposizione per i prodotti fabbricati dal produttore potrebbe essere trascurabile o entro un intervallo di "rischio non significativo", per un'eccessiva cautela, il produttore ha scelto di fornire le avvertenze Prop 65. Inoltre, se il produttore non fornisce queste avvertenze, potrebbe essere denunciato dallo Stato della California o da soggetti privati che richiedono l'attuazione della Prop 65, e soggetto a notevoli sanzioni.



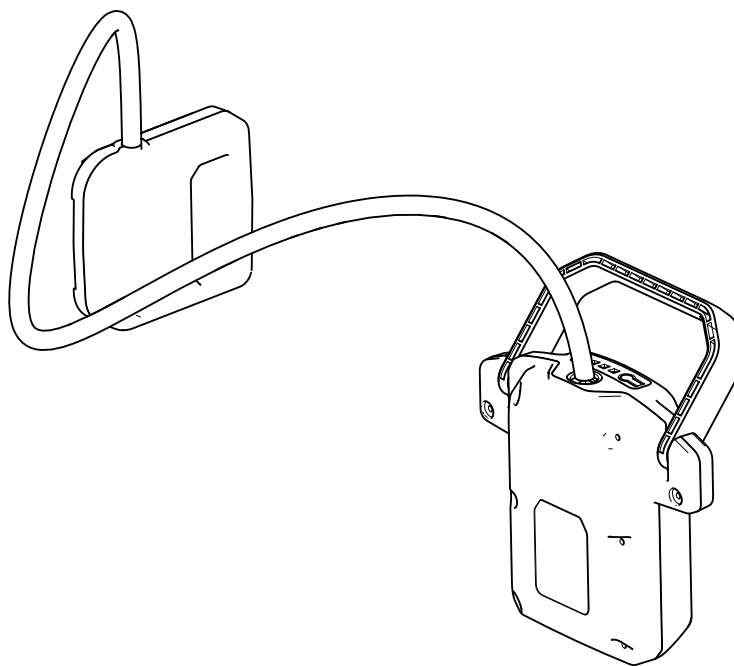
**Count on it.**

Form No. 3450-578 Rev A

**Gebruikershandleiding**

# Revolution 60 V rugzakkabel

Modelnr.: 66005—Serienr.: 322000001 en hoger





Voor ondersteuning zie [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) met informatieve video's, of bel 1-888-384-9939 voordat u dit product retourneert.

**⚠ WAARSCHUWING**

**CALIFORNIË**

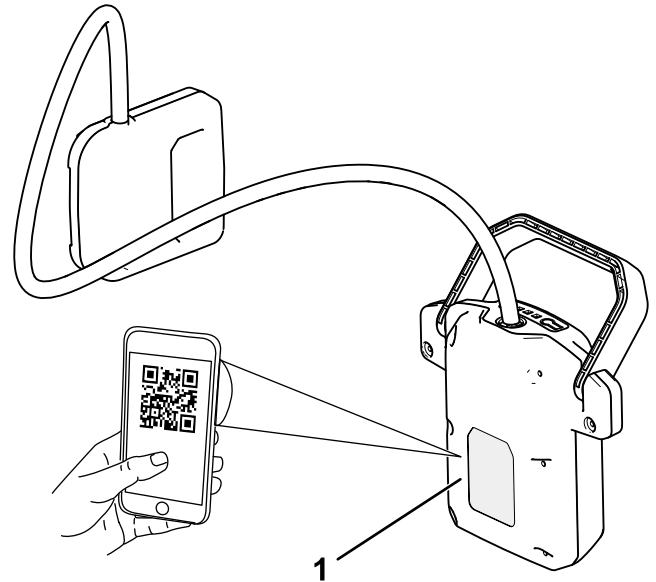
**Proposition 65 Waarschuwing**

Het netsnoer van dit product bevat lood, een stof waarvan bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kan veroorzaken. Was altijd uw handen nadat u met deze onderdelen in aanraking bent geweest.

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van de fabrikant. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op **Figuur 1**. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

**Belangrijk:** U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



**Figuur 1**

g387674

1. Plaats van modelnummer en serienummer.

Modelnr.:	_____
Serienr.:	_____

## Inleiding

Deze rugzakkabel is bedoeld voor gebruik door particulieren en professionele operators. Deze rugzakkabel is ontworpen om te worden aangesloten op een Toro 60 V rugzak om compatibele Toro 60 V handgedragen producten van stroom te voorzien. Gebruik voor een andere dan de bedoelde toepassing zou gevaar kunnen opleveren voor u en omstanders.

**De rugzak en de rugzakkabel zijn niet compatibel met producten die je moet duwen of die de grond raken (zoals sneeuwruimers of grasmaaiers).**

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar [www.toro.com](http://www.toro.com) voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele onderdelen van de fabrikant of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact

# Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool (Figuur 2) dat wordt getoond in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



**Figuur 2**  
Waarschuwingssymbool

g000502

Het waarschuwingssymbool wordt weergegeven boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

**GEVAAR:** een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

**WAARSCHUWING:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

**VOORZICHTIG:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

# Veiligheid

## Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de gebruiker en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.



decal145-3807

**145-3807**

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Voer het product op de juiste manier af.

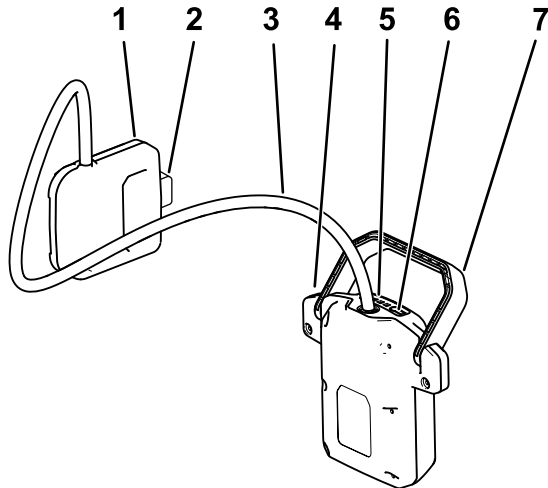


decal145-3808

**145-3808**

1. Laadstatus van accu

# Algemeen overzicht van de machine



Figuur 3

g387676

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Rugzakconnector                        | 5. Ledindicatoren (ladingstoestand) |
| 2. Vergrendelknop voor de rugzakconnector | 6. Ladingstoestand-knop             |
| 3. Kabel                                  | 7. Handgreep van accuconnector      |
| 4. Accuconnector                          |                                     |

# Gebruiksaanwijzing

## ⚠ WAARSCHUWING

Onjuist gebruik van de rugzak, de rugzakkabel of bevestigd gereedschap kan verwondingsgevaar opleveren.

Lees en volg de Gebruikershandleidingen voor de rugzak en uw specifieke gereedschap voordat u de rugzakkabel gebruikt met de rugzak.

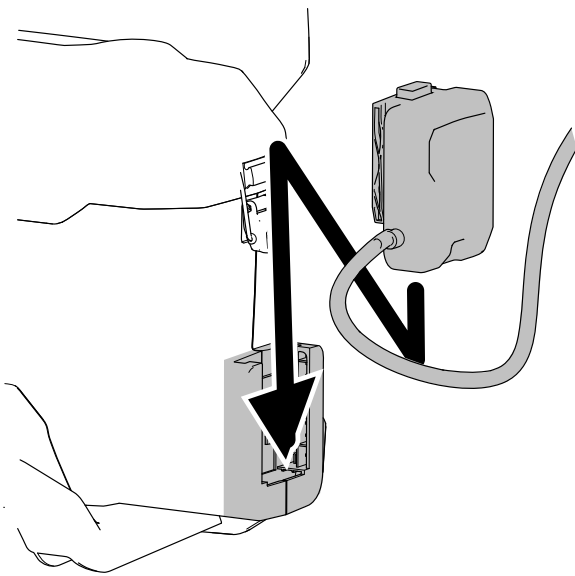
## ⚠ WAARSCHUWING

Controleer de rugzakkabel op schade voor elk gebruik, gebruik geen beschadigd snoer.

- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens erkende serviceverstreker of een erkende servicedealer om gevaar te voorkomen.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om de kabel te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen.
- Hou het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.
- Als u een snijwerktuig gebruikt, moet u het snoer uit de buurt van het snijgebied houden.

## De kabel monteren

1. Lijn de rugzakconnector uit met de rugzak en schuif deze naar beneden in de rugzak tot deze in de vergrendeling vastklikt (Figuur 4).



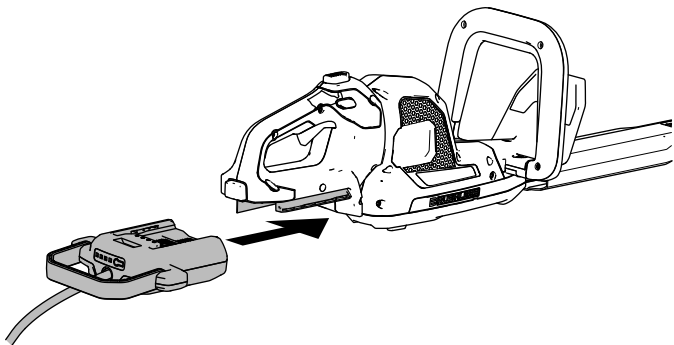
**Figuur 4**

g365351

2. Lijn de accuconnector uit en steek deze in het werktuig tot deze vastklikt in de vergrendeling zoals getoond in [Figuur 5](#).

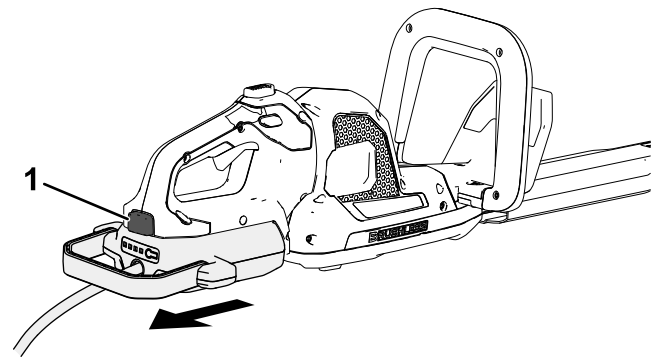
**Opmerking:** Om de ladingstoestand te controleren kunt u altijd op de ladingstoestand-knop op de accuconnector drukken (ledindicators).

**Opmerking:** De accukabel is enkel compatibel met handgedragen producten, hij kan niet worden gebruikt met producten die de grond raken of die je moet duwen (zoals sneeuwruimers of grasmaaiers).



**Figuur 5**

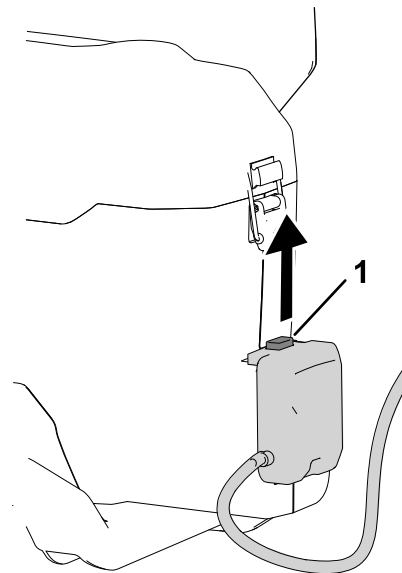
g365352



**Figuur 6**

g365354

1. Vergrendelknop
- 
2. Druk op de vergrendelknop op de rugzakconnector en trek deze omhoog om de kabel te scheiden van de rugzak ([Figuur 7](#)).



**Figuur 7**

g365353

1. Vergrendelknop

## De kabel verwijderen

1. Druk op de vergrendelknop op het gereedschap en verwijder de accuconnector van het werktuig ([Figuur 6](#)).

# Onderhoud

Onder normale omstandigheden is er geen onderhoud of service noodzakelijk.

Het oppervlak kan met een schone doek worden gereinigd.

Demonteer het gereedschap niet. Gebruik het gereedschap niet als het beschadigd is, maar neem contact op met uw erkende servicedealer.

## Opbergen

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder de kabel) en controleer op beschadiging na gebruik.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Bewaar de kabel niet wanneer deze gekoppeld is aan de rugzak of gereedschap.
- Bewaar de kabel die niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen.
- Houd de kabel uit de buurt van bijtende producten zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Bewaar de kabel op een afgesloten, schone en droge plek.



# Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de hieronder genoemde handelingen uit. Indien u het probleem zelf niet kunt oplossen moeten de verdere inspectie, onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbare specialist.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het gereedschap loopt niet of niet continu wanneer de kabel gemonteerd is.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De accuconnector is niet volledig in het gereedschap geplaatst.</li><li>2. De rugzakconnector is niet volledig in de rugzak geplaatst.</li><li>3. Het/De accupack(s) is/zijn niet geladen.</li><li>4. De draden van het/de accupack(s) is/zijn vochtig.</li><li>5. De draden van de rugzakconnector of accuconnector zijn vochtig.</li><li>6. De rugzakkabel is beschadigd.</li><li>7. Het/De accupack(s) is/zijn beschadigd.</li><li>8. Het/de accupack(s) is/zijn boven of onder het geschikte temperatuurbereik.</li><li>9. Er is een ander elektrisch probleem met het gereedschap, de rugzak, de accu of de kabel.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verwijder de accuconnector en plaats deze opnieuw, verzeker dat de accuconnector goed op zijn plaats zit en vergrendeld is.</li><li>2. Verwijder de rugzakconnector en plaats deze opnieuw, verzeker dat deze goed op zijn plaats zit en vergrendeld is.</li><li>3. Verwijder het/de accupack(s) en laad deze op.</li><li>4. Verwijder het/de accupack(s) en laat deze drogen of veeg deze schoon.</li><li>5. Verwijder zowel de rugzakconnector en de accuconnector en laat ze drogen of veeg ze schoon.</li><li>6. Vervang de rugzakkabel of neem contact op met een erkende servicedealer.</li><li>7. Vervang het/de accupack(s) of neem contact op met een erkende servicedealer.</li><li>8. Verplaats het/de accupack(s) naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.</li><li>9. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li></ol>

# Californië Proposition 65 Waarschuwingsinformatie

## Wat betekent deze waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:



**WAARSCHUWING: Kanker en schade aan de voortplantingsorganen –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing "niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product 'veilig' of 'onveilig' is." Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau 'geen significant risico' overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

## Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

## Hoe verhouden de Californische waarschuwingen zich tot de federale limieten?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

## Waarom worden niet alle vergelijkbare producten van de waarschuwing voorzien?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

## Waarom vermeldt de fabrikant deze waarschuwing?

De fabrikant wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. De fabrikant vermeldt in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door producten van de fabrikant verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', heeft de fabrikant er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als de fabrikant deze waarschuwingen niet vermeldt, zou hij bovendien vervolgd kunnen worden door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en het kan op die manier aanzienlijke boetes krijgen.



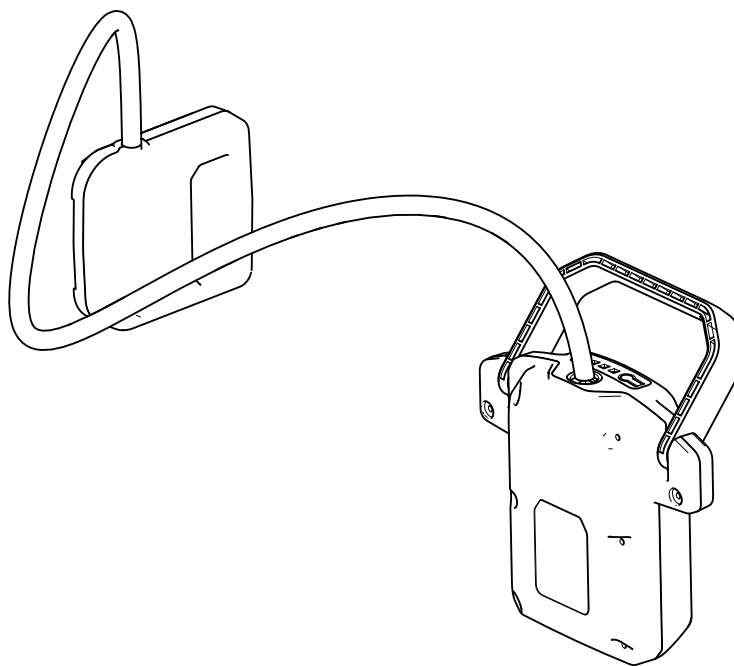
**Count on it.**

Form No. 3450-579 Rev A

**Brakerhåndbok**

# Revolution 60 V-ryggsekkjoring

Modellnr. 66005—Serienr. 322000001 og oppover





Hvis du trenger hjelp, kan du se [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) for instruksjonsvideoer eller kontakt 1-888-384-9939 før du returnerer dette produktet.

### ▲ ADVARSEL

#### CALIFORNIA

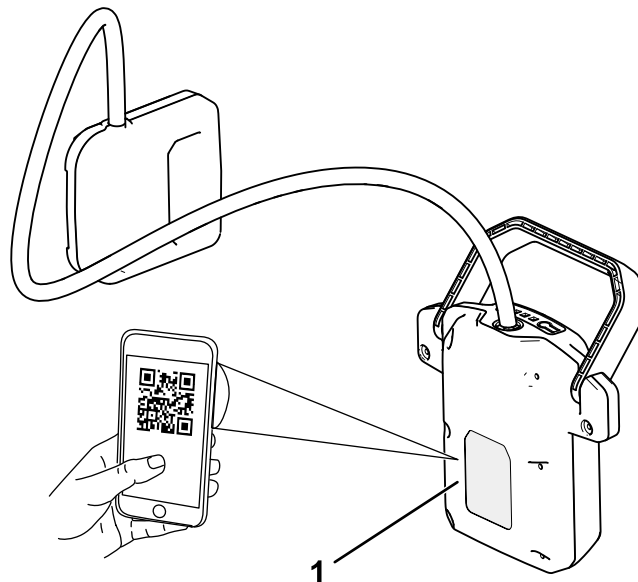
#### Proposition 65-advarel

Staten California kjenner til at strømlødingen til dette produktet inneholder bly, et kjemikalie som kan forårsake fosterskader eller skade forplantningsevnen på andre måter. Vask hendene etter håndtering.

Bruk av dette produktet kan forårsake eksponering for kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller annen forplantningsskade.

kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. [Figur 1](#) identifiserer plasseringen av modell- og serienummer på produktet. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

**Viktig:** Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for å få tilgang til garantien, deler og annen produktinformasjon.



g387674

Figur 1

1. Plassering av modell- og serienummer.

## Innledning

Denne ryggsekketjoringen er ment for bruk av huseiere og profesjonelle operatører. Ryggsekketjoringen er utformet for å kobles til en Toro 60 V-ryggsekk for å gi strøm til Toro 60 V-kompatible håndholdte produkter. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller tilskuere for fare.

**Ryggsekken og ryggsekketjoringen er ikke kompatibel med Ground Engaging Tools (GET) eller maskiner der du må gå bak (f.eks. verktøy for snøfjerning eller gressklippere).**

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for mer informasjon, inkludert sikkerhetstips, opplæringsmateriale og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du

Modellnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

# Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (Figur 2) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.



Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

g000502

# Sikkerhet

## Sikkerhets- og instruksjonsmerker

Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for operatøren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varslers deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

**FARE** indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

**FORSIKTIG** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne håndboken bruker to andre ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.



decal145-3807

145-3807

1. Advarsel – les brukerhåndboken.
2. Kast i samsvar med gjeldende regelverk.

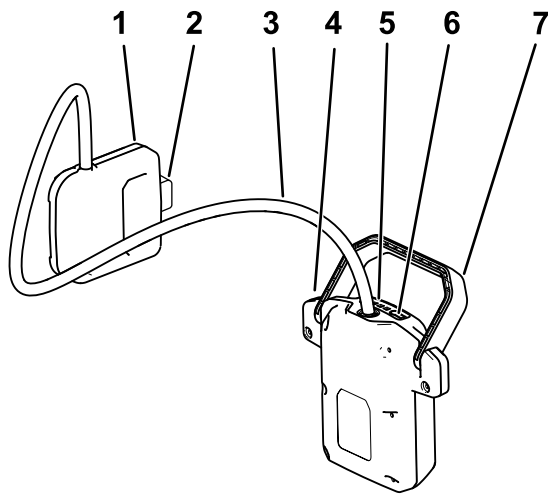


decal145-3808

145-3808

1. Status for batterilading

# Oversikt over produktet



Figur 3

g387676

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Ryggsekkontakt               | 5. LED-indikatorer (gjeldende ladning) |
| 2. Låseknapp for ryggsekkontakt | 6. Indikatorknapp for batteriladning   |
| 3. Tjoringsledning              | 7. Batterikontaktthåndtak              |
| 4. Batterikontakt               |  |

# Bruk

## ⚠ ADVARSEL

Feil bruk av ryggsekken, ryggsekk tjoringen eller et festet verktøy kan utgjøre en fare for personskade.

Les og følg brukerhåndbøkene for ryggsekken og det spesifikke verktøyet før du bruker ryggsekk tjoringen med ryggsekken.

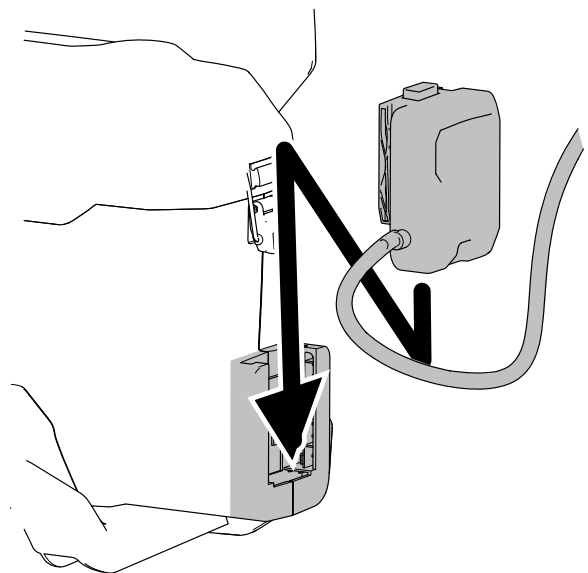
## ⚠ ADVARSEL

Kontroller toringsledningen for skade før hver bruk. Ikke bruk en skadet ledning.

- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, deres autoriserte serviceagent eller et autorisert forhandlerverksted for å unngå fare.
- Ikke bruk ledningen på feil måte. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller koble fra tjoringen.
- Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.
- Hvis du bruker et skjæreverktøy, må du holde ledningen unna skjæreområdet.

# Montering av tjoringen

1. Juster ryggsekkkontakten til ryggsekken, og skyv den ned i ryggsekken til den låses på plass (Figur 4).



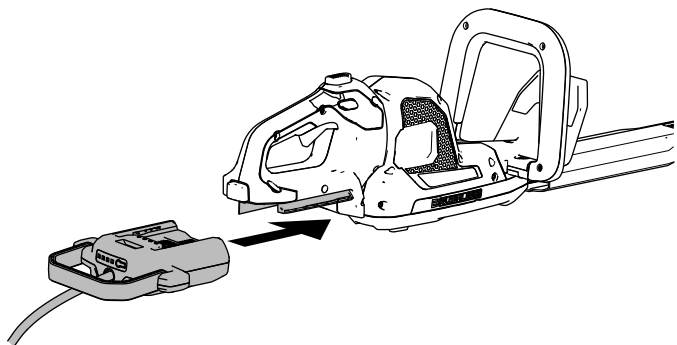
Figur 4

g365351

2. Juster batterikontakten og sett den inn i verktøyet til den låses på plass som vist i [Figur 5](#).

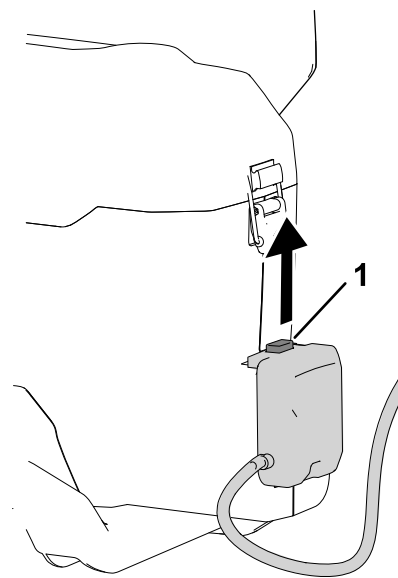
**Merk:** Du kan når som helst trykke på indikatorknappen for batteriladning på batterikontakten for å vise gjeldende ladning (LED-indikatorer).

**Merk:** Batteritjoringen er bare kompatibel med håndholdte produkter. Den kan ikke brukes med Ground Engaging Tools (GET) eller maskiner der du må gå bak (f.eks. verktøy for snøfjerning eller gressklippere).



Figur 5

g365352



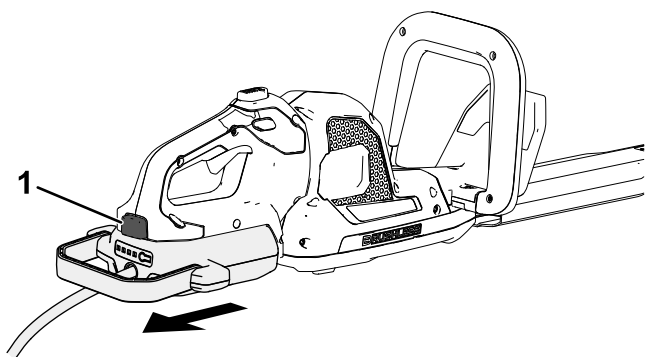
Figur 7

g365353

1. Låseknapp

## Fjerning av tjoringen

1. Trykk på låseknappen på verktøyet, og fjern batterikontakten fra verktøyet ([Figur 6](#)).



Figur 6

g365354

1. Låseknapp

2. Trykk på låseknappen på ryggsekkkontakten, og trekk den opp for å skille tjoringen fra ryggsekken ([Figur 7](#)).

# Vedlikehold

Vedlikehold og service er ikke nødvendig under normale forhold.

Når du rengjør overflaten av utstyret, tørk den kun med en tørr klut.

Ikke demonter utstyret dersom det er skadet, ikke prøv å bruke det, men kontakt din autoriserte serviceforhandler.

## Oppbevaring

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern tjoringen), og kontroller den for skade etter bruk.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Ikke oppbevar tjoringen mens den er koblet til ryggsekken eller et verktøy.
- Når tjoringen ikke er i bruk, må den oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold tjoringen unna etsende midler, slik som hagekjemikalier og avisingsalter.
- Oppbevar tjoringen på et avstengt, rent og tørt sted.



# Feilsøking

Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Alt ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av et autorisert serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Verktøyet kjører ikke eller kjører ikke uten avbrudd når tjoringen er montert.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Batterikontakten er ikke fullstendig montert i verktøyet.</li><li>2. Ryggsekkkontakten er ikke fullstendig montert i ryggsekken.</li><li>3. Batteripakken(e) er ikke ladet.</li><li>4. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken(e)</li><li>5. Det er fuktighet på ledningene til ryggsekkkontakten eller batterikontakten.</li><li>6. Ryggsekk-tjoringen er skadet.</li><li>7. Batteripakken(e) er skadet.</li><li>8. Batteripakken(e) er over eller under det passende temperaturområdet.</li><li>9. Det er et annet elektrisk problem med verktøyet, ryggsekken, batteriet eller tjoringen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fjern og sett deretter batterikontakten inn i verktøyet igjen, og påse at den er fullstendig montert og låst.</li><li>2. Fjern og sett deretter ryggsekkkontakten inn i ryggsekken igjen, og påse at den er fullstendig montert og låst.</li><li>3. Ta batteripakken(e) ut av verktøyet, og lad dem.</li><li>4. Fjern batteripakken(e), og la dem tørke eller tørk av dem.</li><li>5. Fjern både ryggsekkkontakten og batterikontakten, og la dem tørke eller tørk av dem.</li><li>6. Skift ut ryggsekk-tjoringen, eller kontakt en autorisert serviceforhandler.</li><li>7. Erstatt batteripakken(e), eller ta kontakt med en autorisert serviceforhandler.</li><li>8. Flytt batteripakken(e) til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.</li><li>9. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.</li></ol>

# California Proposition 65-advarsel

## Hva er denne advarselen?

Du kan se et produkt for salg som har følgende advarselsmerke:



**ADVARSEL:** Kreftfremkallende og skadelig for forplantningsevnen –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Hva er Prop 65?

Prop 65 gjelder for enhver virksomhet som har drift i California, selger produkter i California eller som lager produkter som kan selges i eller fraktes inn i California. Det pålegger at Californias guvernør fører og offentliggjør en liste over kjemikalier som det er kjent at kan forårsake kreft, fosterskader og/eller annen forplantningsskade. Listen, som oppdateres hvert år, inkluderer hundrevis av kjemikalier som brukes i mange dagligvarer. Formålet med Prop 65 er å informere offentligheten om disse kjemikaliene, og hvor utsatt man er for dem.

Prop 65 forbyr ikke salget av produkter som inneholder disse kjemikaliene, men krever i stedet advarsler på produktene, på produktemballasjen eller i litteraturen som følger med produktet. Videre betyr ikke en Prop 65-advarsel at et produkt ikke oppfyller produktsikkerhetsstandarder eller -krav. Faktisk har Californias myndigheter gjort det klart at en Prop 65-advarsel «ikke er det samme som en regulatorisk uttalelse om hvorvidt et produkt er 'trygt' eller 'utrygt'». Mange av disse kjemikalier er blitt benyttet i produkter som har vært i daglig bruk i årevis, uten noen dokumenterte skadevirkninger. For mer informasjon går du til <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-advarsel betyr at et selskap har enten (1) vurdert eksponeringsnivået og konkludert med at det overstiger «ikke-signifikant risikonivå», eller (2) har valgt å gi en advarsel basert på at de vet at et oppført kjemisk stoff er brukt, men de har ikke vurdert eksponeringsnivået.

## Gjelder denne loven overalt?

Prop 65-advarslene er kun pålagt under californisk lov. Disse advarslene kan ses over hele California, i alle slags sammenhenger, inkludert, men ikke begrenset til, restauranter, dagligvarebutikker, hoteller, skoler og sykehus samt på et bredt spekter av produkter. I tillegg fører enkelte internett- og postordreforhandlere Prop 65-advarsler på nettsidene eller i katalogene sine.

## Er Californias advarsler strengere eller mindre strenge enn de føderale reglene?

Prop 65-standarder er ofte strengere enn både føderale og internasjonale standarder. Det finnes forskjellige stoffer som krever en Prop 65-advarsel selv ved nivåer som er mye lavere enn grensene satt føderalt. For eksempel er Prop 65-standarden for advarsler om bly 0,5 µg/dag, noe som er godt under føderale og internasjonale nivåer.

## Hvorfor har ikke alle lignende produkter en slik advarsel?

- Produkter som selges i California, trenger en Prop 65-merking, mens lignende produkter som selges andre steder, ikke trenger det.
- Et selskap som er involvert i en Prop 65-rettssak, og som kommer til et forlik, kan bli påkrevd å ha Prop 65-advarsler på produktene sine. Men andre selskaper som lager lignende produkter, blir ikke nødvendigvis påkrevd det samme.
- Håndhevelsen av Prop 65 er ikke helt konsekvent.
- Selskaper kan velge å ikke gi advarsler, fordi de har konkludert med at det ikke er nødvendig for dem å gjøre dette under Prop 65. Det at et produkt ikke har en advarsel, betyr ikke at produktet er fri for de oppførte kjemikaliene på lignende nivå.

## Hvorfor har produsenten inkludert en slik advarsel?

Produsenten har valgt å gi forbrukere så mye informasjon som mulig, slik at de kan ta informerte beslutninger om produktene de kjøper og bruker. Produsenten gir advarsler i enkelte tilfeller hvor vi vet at én eller flere oppførte kjemikalier er brukt, uten å ha evaluert eksponeringsnivået, siden ikke alle oppgitte kjemikalier har en bestemt pålagt eksponeringsgrense. Selv om eksponeringen fra produsentens produkter kan være ubetydelig eller godt innenfor «ikke-signifikant risiko»-nivået, har produsenten valgt å gi Prop 65-advarsler på en føre-var-basis. I tillegg kan produsenten risikere å bli saksøkt av delstaten California eller private parter som ønsker at Prop 65 skal håndheves, og bli ilagt dyre bøter, hvis vi ikke gir slike advarsler.



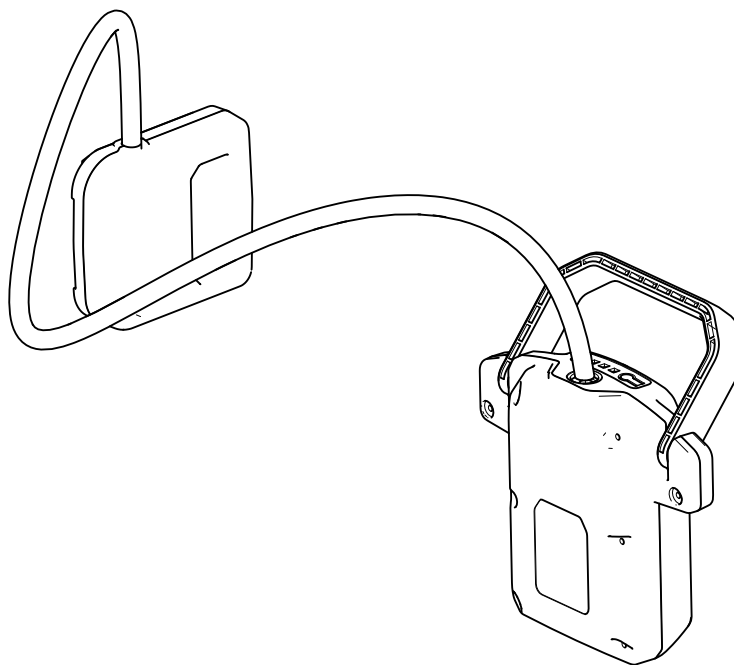
**Count on it.**

Form No. 3450-580 Rev A

**Podręcznik operatora**

## Uchwyt plecakowy Revolution 60 V

Model nr 66005—Numer seryjny 322000001 i wyższe





**W razie potrzeby uzyskania pomocy przed oddaniem tego produktu zapraszamy do odwiedzenia strony [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support), na której można znaleźć filmy instruktażowe, lub kontakt z infolinią 1-888-384-9939.**

## **▲ OSTRZEŻENIE**

### **KALIFORNIA**

#### **Propozycja 65 ostrzeżenie**

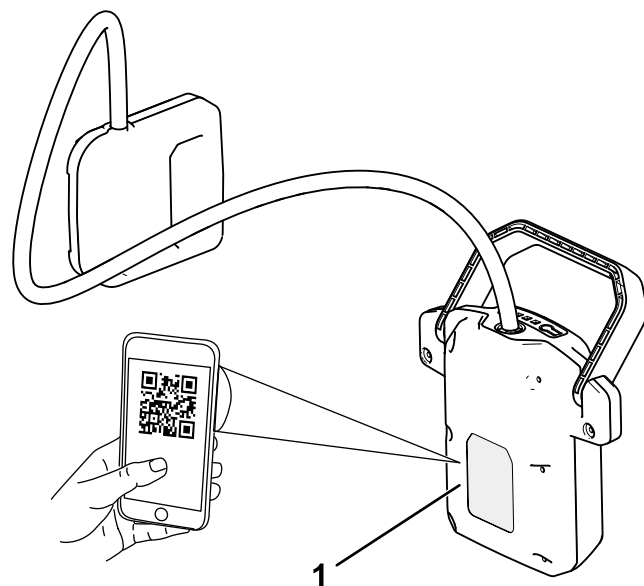
**Przewod zasilający tego urządzenia zawiera ołów, substancję chemiczną uznaną przez stan Kalifornia za powodującą uszkodzenia płodu i inne zaburzenia rozrodu. Myj ręce po kontakcie z nimi.**

**Użycie tego produktu może skutkować narażeniem się na działanie związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.**

akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji produktu.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części producenta lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub biurem obsługi klienta producenta. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. **Rysunek 1** przedstawia położenie numeru modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

**Ważne:** Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeżeli występuje), aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.



g387674

**Rysunek 1**

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego.

Model nr \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

## **Wprowadzenie**

Ten uchwyt plecakowy jest przeznaczony zarówno dla użytkowników prywatnych, jak i profesjonalnych operatorów. Uchwyt plecakowy można podłączyć do plecaka Toro 60 V celu zasilania kompatybilnych ręcznych elektronarzędzi Toro 60 V. Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

**Plecak i uchwyt plecakowy nie są przeznaczone do użytkowania z urządzeniami pracującymi w gruncie ani pchanymi (takimi jak odśnieżarki czy kosiarki do trawy).**

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Odwiedź [www.Toro.com](http://www.Toro.com), aby uzyskać więcej informacji, w tym dotyczących bezpieczeństwa, materiałów szkoleniowych, informacji na temat

# Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy (Rysunek 2) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE:** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA:** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji występują także dwa inne słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

# Bezpieczeństwo

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



145-3807

decal145-3807

1. Ostrzeżenie – patrz *Instrukcja obsługi*.
2. Niewłaściwa użycia zakazana.

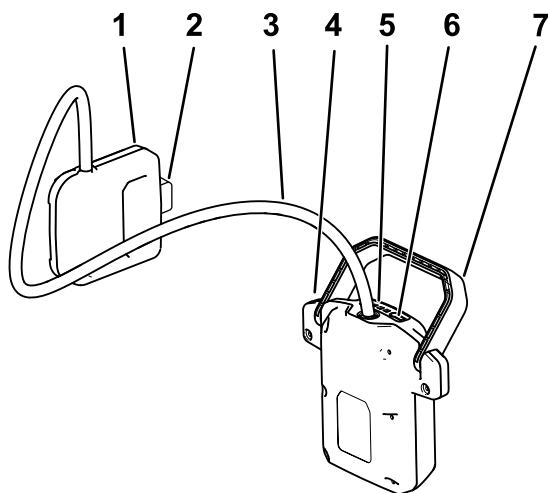


145-3808

decal145-3808

1. Stan naładowania akumulatora

# Przegląd produktu



Rysunek 3

g387676

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Złącze plecaka                    | 5. Lampki LED (aktualny poziom naładowania) |
| 2. Przycisk zatrzasku złącza plecaka | 6. Przycisk wskaźnika stanu naładowania     |
| 3. Przewód uchwyty                   | 7. Uchwyt złącza akumulatora                |
| 4. Złącze akumulatora                |   |

# Działanie

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe użytkowanie plecaka, uchwytu plecakowego lub podłączonego narzędzia grozi urazem.

Przed przystąpieniem do użytkowania uchwytu plecakowego z plecakiem zapoznaj się z Instrukcją obsługi plecaka i narzędzia.

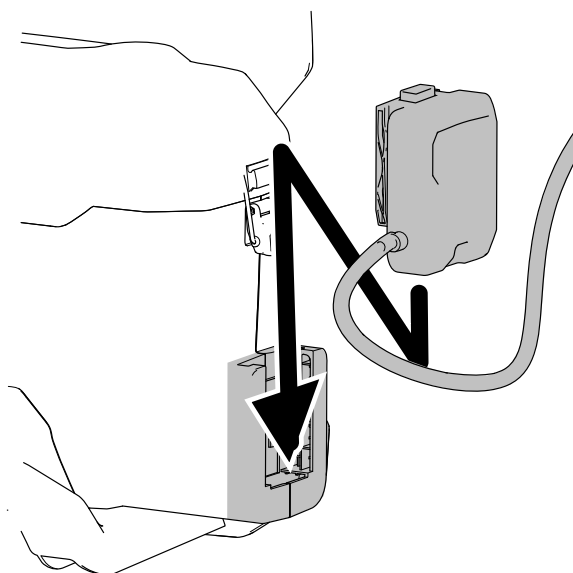
## ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem sprawdź przewód uchwytu pod kątem uszkodzeń. Nie używaj uszkodzonego przewodu.

- W przypadku uszkodzenia przewodu musi on zostać wymieniony przez producenta bądź jego autoryzowanego przedstawiciela lub serwis, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Z przewodem należy obchodzić się ostrożnie. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, pociągania ani odłączania uchwytu od gniazdka.
- Przewód trzymaj z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części.
- Uważaj, aby nie przeciąć przewodu narzędziem tnącym.

# Montaż uchwytu

1. Wsuń złącze plecaka do plecaka aż do zablokowania w zatrzasku (Rysunek 4).



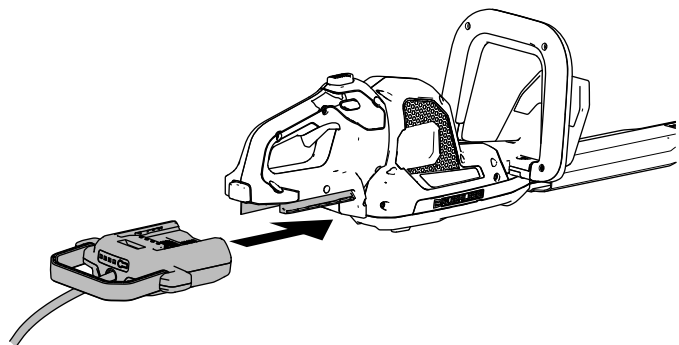
Rysunek 4

g365351

2. Wsuń złącze akumulatora do narzędzia aż do zablokowania w zatrzasku, jak pokazano na [Rysunek 5](#).

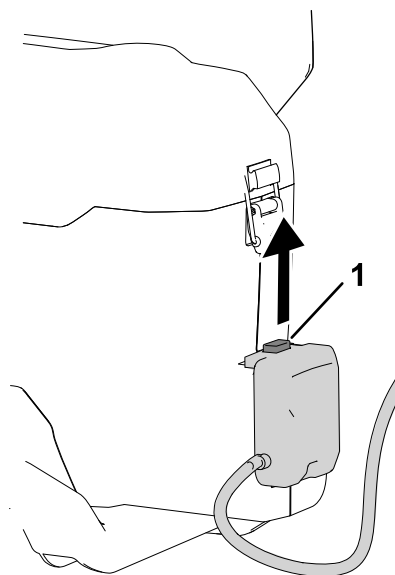
**Informacja:** W każdej chwili możesz sprawdzić aktualny poziom naładowania (lampki LED), naciskając przycisk wskaźnika stanu naładowania na złączu akumulatora.

**Informacja:** Uchwyt akumulatora jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie z urządzeniami doręcznymi. Nie wolno go używać z urządzeniami do pracy w gruncie ani urządzeniami pchanymi (takimi jak odśnieżarki czy kosiarki do trawy).



Rysunek 5

g365352



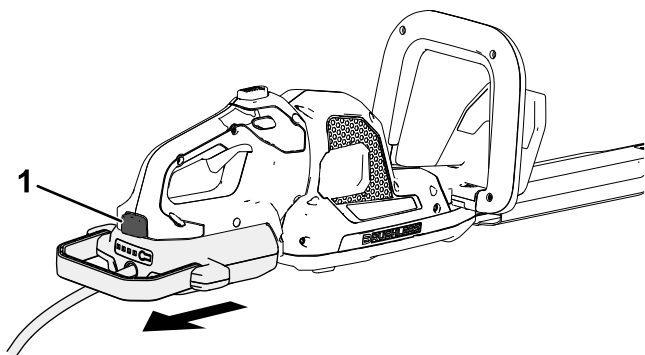
Rysunek 7

g365353

1. Przycisk zatrzasku

## Zdejmowanie uchwytu

1. Naciśnij przycisk zatrzasku na narzędziu i wyjmij złącze akumulatora z narzędzia ([Rysunek 6](#)).



Rysunek 6

g365354

1. Przycisk zatrzasku

2. Naciśnij przycisk zatrzasku na złączu plecaka i wyciągnij złącze, aby odłączyć uchwyt od plecaka ([Rysunek 7](#)).

# Konserwacja

W normalnych warunkach konserwacja i serwisowanie nie są wymagane.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj tylko suchej ściereczki.

Nie rozmontowuj urządzenia. Jeżeli jest ono uszkodzone, nie próbuj z niego korzystać i skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## Przechowywanie

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. zdejmij uchwyt) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Oczyszczyć produkt z wszelkich substancji obcych.
- Nie przechowuj uchwytu podłączonego do plecaka lub narzędzia.
- Nieużywany uchwyt przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj uchwyt z dala od agresywnych substancji, takich jak chemikalia ogrodowe lub sól drogowa.
- Przechowuj uchwyt w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.



# Rozwiązywanie problemów

Wykonaj tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu samemu, wszelkie inne czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Narzędzie nie daje się uruchomić lub nie pracuje w sposób ciągły, gdy uchwyt jest zamontowany.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Złącze akumulatora nie jest do końca wsunięte w narzędzie.</li><li>2. Złącze plecaka nie jest do końca zamontowane w plecaku.</li><li>3. Akumulator nie jest naładowany.</li><li>4. Na stykach akumulatora zebrała się wilgoć.</li><li>5. Na stykach złącza plecaka lub złącza akumulatora zebrała się wilgoć.</li><li>6. Uchwyt plecakowy jest uszkodzony.</li><li>7. Akumulator jest uszkodzony.</li><li>8. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres.</li><li>9. Występuje inny problem elektryczny z narzędziem, plecakiem, akumulatorem lub uchwytem.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyjmij złącze akumulatora z narzędzia i włóż je ponownie, upewniając się, że jest wsunięte do końca i zablokowane w zatrzasku.</li><li>2. Wyjmij złącze plecaka z plecaka i włóż je ponownie, upewniając się, że jest wsunięte do końca i zablokowane w zatrzasku.</li><li>3. Wyjmij akumulator z narzędzia i naładuj go.</li><li>4. Wyjmij akumulator i pozostaw do wyschnięcia lub wytrzyj styki do sucha.</li><li>5. Wyjmij złącze plecaka i złącze akumulatora, i pozostaw do wyschnięcia lub wytrzyj styki do sucha.</li><li>6. Wymień uchwyt plecakowy lub skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.</li><li>7. Wymień akumulator lub skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.</li><li>8. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura od 5°C do 40°C.</li><li>9. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li></ol>

# Ostrzeżenie na podstawie kalifornijskiej ustawy 65

## Czym jest to ostrzeżenie?

Na sprzedawanym produkcie może znaleźć się etykieta ostrzegawcza taka jak poniższa:



**OSTRZEŻENIE:** Działanie rakotwórcze i szkodliwe na rozrodczość –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Czym jest ustawa 65?

Ustawa 65 obowiązuje każde przedsiębiorstwo działające w Kalifornii, sprzedające produkty w Kalifornii lub wytwarzające produkty, które mogą być sprzedawane w Kalifornii lub wwożone do tego stanu. Nakazuje ona gubernatorowi stanu Kalifornia prowadzenie i publikowanie listy substancji chemicznych, co do których wiadomo, że powodują nowotwory, uszkodzenia płodu i/lub mają inny szkodliwy wpływ na rozrodczość. Corocznie aktualizowana lista zawiera setki substancji chemicznych występujących w wielu codziennych produktach. Celem ustawy 65 jest publiczne informowanie o narażeniu na te substancje chemiczne.

Ustawa 65 nie zakazuje sprzedaży produktów zawierających te substancje chemiczne, jednakże wymaga umieszczenia ostrzeżeń na produktach, ich opakowaniach lub w materiałach drukowanych dołączonych do produktów. Ponadto ostrzeżenie z ustawy 65 nie oznacza, że produkt narusza jakiegokolwiek normy lub wymagania bezpieczeństwa. Rząd stanu Kalifornia wyjaśnił, że ostrzeżenie z ustawy 65 „nie jest równoznaczne z decyzją regulacyjną, jakoby produkt był „bezpieczny” lub „niebezpieczny””. Wiele z tych substancji chemicznych jest używanych w codziennych produktach od wielu lat bez udokumentowanych przypadków szkodliwego działania. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Ostrzeżenie z ustawy 65 oznacza, że przedsiębiorstwo albo (1) oceniło narażenie i stwierdziło, że przekracza ono „poziom bez znacznego ryzyka”; albo (2) postanowiło umieścić ostrzeżenie w oparciu o fakt występowania substancji chemicznej wymienionej na liście bez podejmowania oceny narażenia.

## Czy ta ustawa obowiązuje wszędzie?

Ostrzeżenia z ustawy 65 są wymagane jedynie według prawa stanu Kalifornia. Ostrzeżenia te występują w całej Kalifornii w wielu miejscach, w tym między innymi w restauracjach, sklepach spożywczych, hotelach, szkołach i szpitalach oraz na wielu produktach. Ponadto niektórzy sprzedawcy internetowi i korespondencyjni umieszczają ostrzeżenia z ustawy 65 na swoich stronach lub w swoich katalogach.

## Jak wypadają kalifornijskie ostrzeżenia w porównaniu z progami federalnymi?

Normy ustawy 65 są często bardziej rygorystyczne od norm federalnych i międzynarodowych. Istnieją substancje, dla których ostrzeżenie z ustawy 65 jest wymagane przy poziomach znacznie niższych niż progi działań federalnych. Na przykład norma dla ostrzeżenia z ustawy 65 dla ołowiu wynosi 0,5 µg/dzień, znacznie poniżej norm federalnych i międzynarodowych.

## Dlaczego ostrzeżenie nie znajduje się na wszystkich podobnych produktach?

- Oznakowanie zgodne z ustawą 65 jest wymagane dla produktów sprzedawanych w Kalifornii, podczas gdy taki wymóg nie obowiązuje dla produktów sprzedawanych gdzie indziej.
- Przedsiębiorstwo pozwane w związku z ustawą 65, przy zawieraniu ugody, może zostać zobowiązane do umieszczenia ostrzeżeń z ustawy 65 na swoich produktach, ale taki wymóg może nie występować wobec innych przedsiębiorstw wytwarzających podobne produkty.
- Egzekwowanie ustawy 65 jest niekonsekwentne.
- Przedsiębiorstwa mogą zdecydować o nieumieszczeniu ostrzeżeń, ponieważ stwierdzają, że ustawa 65 nie nakłada na nie takiego obowiązku; brak ostrzeżeń na produkcie nie oznacza, że nie zawiera on substancji chemicznych wymienionych na liście na podobnym poziomie.

## Dlaczego producent umieszcza to ostrzeżenie?

Producent postanowił dostarczać konsumentom jak najwięcej informacji, aby mogli podejmować świadome decyzje dotyczące produktów, które kupują i których używają. W niektórych przypadkach producent zamieszcza ostrzeżenia w oparciu o fakt występowania co najmniej jednej substancji chemicznej wymienionej na liście bez dokonywania oceny poziomu narażenia, ponieważ nie dla wszystkich substancji chemicznych podano wymagania co do wartości granicznych narażenia. Chociaż narażenie przy produktach danego producenta może być pomijalne lub mieścić się w zakresie „brak znacznego ryzyka”, z ostrożności postanowił on zamieścić ostrzeżenia z ustawy 65. Ponadto gdyby producent nie umieścił tych ostrzeżeń, mógłby zostać przez Stan Kalifornii lub podmioty prywatne dążące do egzekwowania ustawy 65 i byłby narażony na znaczne kary.



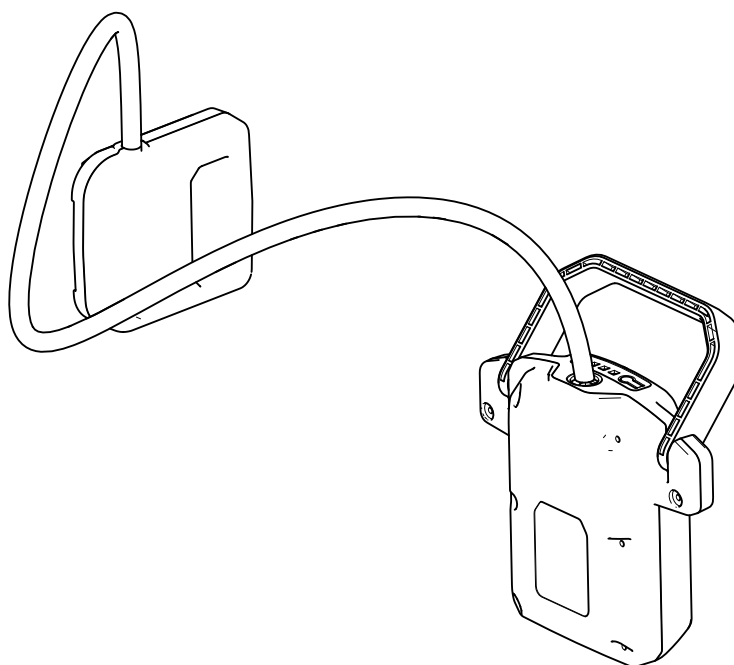
**Count on it.**

Form No. 3450-581 Rev A

**Bruksanvisning**

# Revolution 60 V ryggsäcksanslutning

Modellnr 66005—Serienr 322000001 och högre





På [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) finns hjälp i form av instruktionsfilmer. Kontakta oss på +1-888-384-9939 innan du returnerar produkten.

### ⚠ VARNING

#### KALIFORNIEN

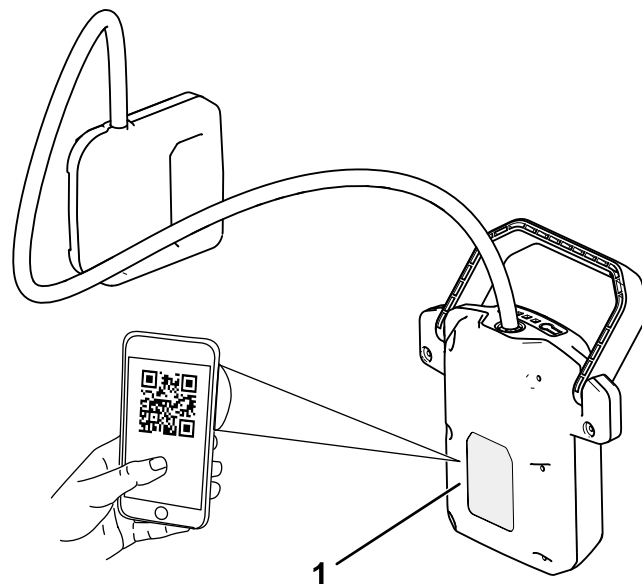
##### Proposition 65 Varning

Kabeln till denna produkt innehåller bly, en kemikalie som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka fosterskador och andra fortplantningsskador. Tvätta händerna efter hantering.

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

service, originaldelar eller ytterligare information. **Figur 1** visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv numren i det tomma utrymmet.

**Viktigt:** Skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annat.



g387674

**Figur 1**

1. Plats för modell- och serienummer.

## Introduktion

Denna ryggsäcksanslutning är avsedd att användas av husägare och professionella operatörer. Ryggsäcksanslutningen är utformad för att ansluta till en Toro 60 V-ryggsäck för att strömförsörja kompatibla handhållna Toro 60 V-produkter. Det kan medföra fara för dig och kringstående om produkten används i andra syften än vad som avsetts.

**Ryggsäcken och ryggsäcksanslutningen är inte kompatibla med produkter som är markbundna eller som operatören går bakom (t.ex. verktyg för snöröjning eller gräsklippare).**

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett riktigt och säkert sätt.

Besök [www.Toro.com](http://www.Toro.com) för mer information, inklusive säkerhetsråd, utbildningsmaterial, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du är i behov av

Modellnr \_\_\_\_\_  
Serienr \_\_\_\_\_

# Varningssymbol

Varningssymbolen (Figur 2) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.



Figur 2  
Varningssymbol

g000502

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

**FARA** indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VARNING** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VAR FÖRSIKTIG** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

# Säkerhet

## Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och -anvisningarna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal145-3807

145-3807

1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Kassera på korrekt sätt.

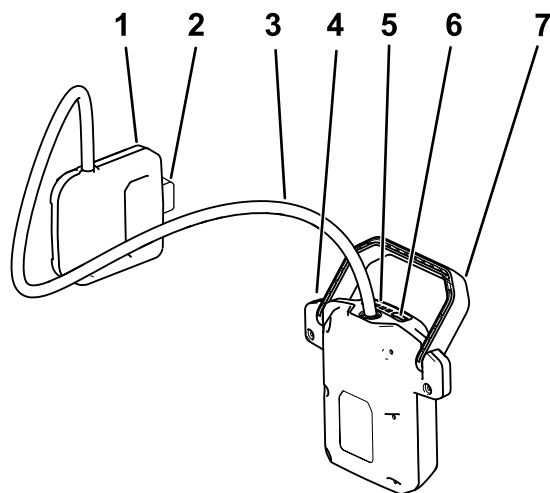


decal145-3808

145-3808

1. Status för batteriets laddning

# Produktöversikt



Figur 3

g387676

- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Rygsäckskontakt                | 5. LED-indikatorer (aktuell laddning) |
| 2. Spärrknapp för rygsäckskontakt | 6. Batteriladdningsindikator          |
| 3. Anslutningsladd                | 7. Handtag för batterikontakt         |
| 4. Batterikontakt                 |                                       |

# Körning

## ⚠ VARNING

Felaktig användning av rygsäcken, rygsäcksanslutningen eller ett fäst verktyg kan skapa risk för personskador.

Läs och följ bruksanvisningarna för rygsäcken och ditt specifika verktyg innan du använder rygsäcksanslutningen med rygsäcken.

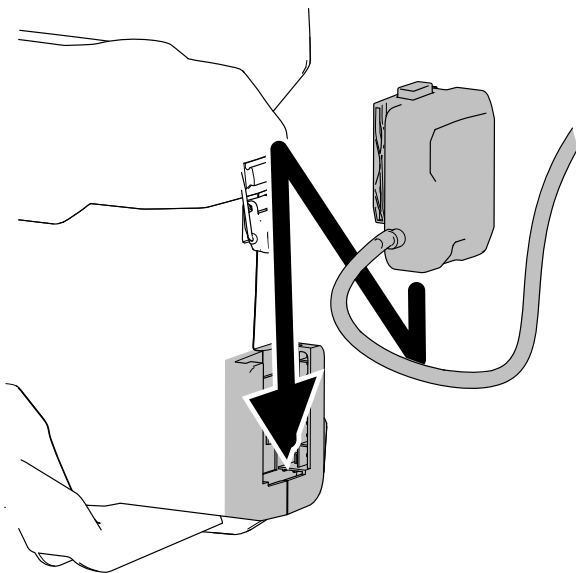
## ⚠ VARNING

Kontrollera att det inte finns några skador på sladden före varje användning. Använd inte sladden om den är skadad.

- Om strömsladden är skadad ska den bytas av tillverkaren, dess auktoriserade servicetekniker, eller en auktoriserad återförsäljare för att förhindra fara.
- Använd sladden med varsamhet. Håll inte i sladden när du bär, drar eller bryter strömmen till anslutningen.
- Håll sladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.
- Om du använder ett klippverktyg ska du hålla sladden borta från klippområdet.

# Montering av anslutningen

1. Rikta in rygsäckskontakten på rygsäcken och skjut ner den i rygsäcken tills den låses fast i spärren (Figur 4).



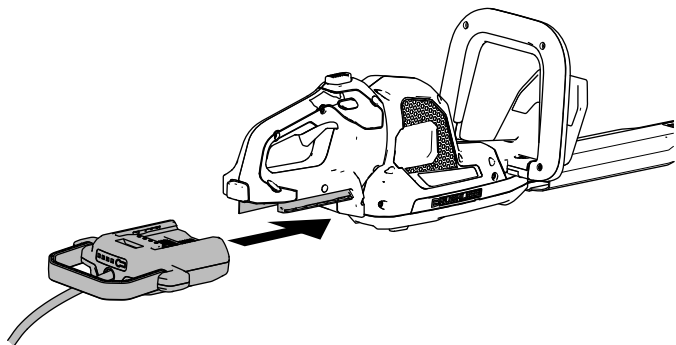
Figur 4

g365351

2. Rikta in batterikontakten och sätt i den i verktyget tills den låser sig i spärren enligt bilden i [Figur 5](#).

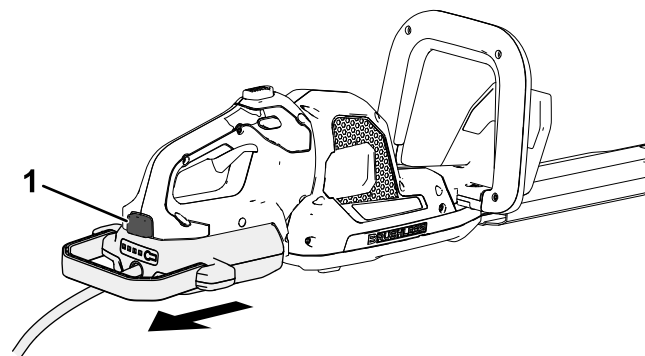
**Obs:** Du kan när som helst trycka på batteriladdningsindikatorn på batterikontakten för att visa aktuell laddning (LED-indikatorer).

**Obs:** Batterianslutningen är endast kompatibel med handhållna produkter. Den kan inte användas med produkter som är markbundna eller som operatören går bakom (t.ex. verktyg för snöröjning eller gräsklippare).



Figur 5

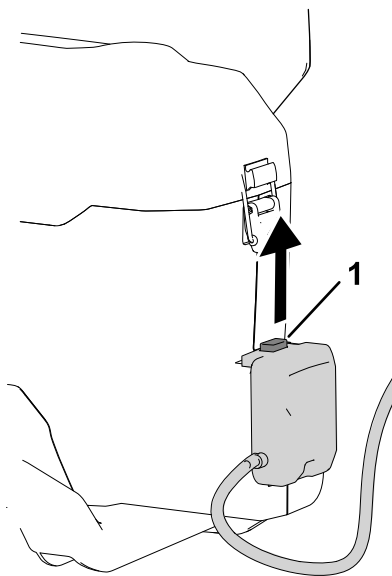
g365352



Figur 6

g365354

1. Spärrknapp
2. Tryck på spärrknappen på ryggsäckskontakten och dra den uppåt för att separera anslutningen från ryggsäcken ([Figur 7](#)).



Figur 7

g365353

1. Spärrknapp

## Avlägsna anslutningen

1. Tryck på spärrknappen på verktyget och ta bort batterikontakten från verktyget ([Figur 6](#)).

# Underhåll

Underhåll och service krävs inte under normala förhållanden.

Torka endast med en torr trasa när du rengör ytan på utrustningen.

Ta inte isär utrustningen. Om den är skadad ska du inte använda den, utan kontakta en auktoriserad återförsäljare.

## Förvaring

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen (dvs. avlägsna anslutningen) och kontrollera att den inte skadats efter användning.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara inte anslutningen kopplad till ryggsäcken eller ett verktyg.
- Anslutningen ska förvaras oåtkomligt för barn när den inte används.
- Håll anslutningen borta från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och salter för avisning.
- Förvara anslutningen på en försluten, ren och torr plats.



# Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Alla övriga inspektioner, underhåll och reparationer får endast utföras av en auktoriserad verkstad eller en liknande behörig specialist, om du inte kan lösa problemet själv.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Verktyget körs inte eller körs inte kontinuerligt när anslutningen är monterad.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Batterikontakten sitter inte helt fast i verktyget.</li><li>2. Ryggsäckskontakten sitter inte helt fast i verktyget.</li><li>3. Batteripaketet/batteripaketen är inte laddade.</li><li>4. Det finns fukt på batteripaketet/batteripaketens kablar.</li><li>5. Det finns fukt på ryggsäckskontakten eller batterikontakten.</li><li>6. Ryggsäcksanslutningen är skadad.</li><li>7. Batteripaketet/batteripaketen är skadade.</li><li>8. Batteripaketets/batteripaketens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.</li><li>9. Det har uppstått ett annat elektriskt problem med verktyget, ryggsäcken, batteriet eller anslutningen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ta bort och sätt tillbaka batterikontakten i verktyget, se till att den är korrekt monterad och spärrad.</li><li>2. Ta bort och sätt tillbaka ryggsäckskontakten i ryggsäcken, se till att den är korrekt monterad och spärrad.</li><li>3. Ta bort batteripaketet/batteripaketen från verktyget och ladda dem.</li><li>4. Ta bort batteripaketet/batteripaketen och låt dem torka eller torka dem torra.</li><li>5. Ta bort både ryggsäckskontakten och batterikontakten och låt dem torka eller torka av dem.</li><li>6. Byt ut ryggsäcksanslutningen eller kontakta en auktoriserad återförsäljare.</li><li>7. Byt ut batteripaketet/batteripaketen eller kontakta en auktoriserad återförsäljare.</li><li>8. Flytta batteripaketet/batteripaketen till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.</li><li>9. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.</li></ol>

# Delstaten Kaliforniens Proposition 65-varningsinformation

## Vad är det här för varning?

Du kanske ser en produkt till salu som har en varningsetikett enligt följande:



**WARNING: Cancer och fortplantningsskador – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Vad är Prop 65?

Prop 65 omfattar alla företag som är verksamma i Kalifornien, som säljer produkter i Kalifornien eller som tillverkar produkter som kanske kommer att säljas eller föras in i Kalifornien. Den kräver att Kaliforniens guvernör ska publicera och uppdatera en lista med kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra fortplantningsskador. Listan, som uppdateras varje år, innehåller hundratals kemikalier som finns i många vardagsartiklar. Syftet med Prop 65 är att informera allmänheten om exponering för dessa kemikalier.

Prop 65 förbjuder inte försäljning av produkter som innehåller dessa kemikalier, utan kräver varningar på alla produkter, produktförpackningar eller dokumentation som medföljer produkten. Dessutom innebär en Prop 65-varning inte att en produkt bryter mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Faktum är att Kaliforniens regering har klargjort att en Prop 65-varning "inte är detsamma som ett myndighetsbeslut om att en produkt är säker eller osäker". Många av dessa kemikalier har använts i vardagliga produkter i årtal utan dokumenterad fara. Mer information finns på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-varning betyder att ett företag antingen har (1) utvärderat exponeringsrisken och kommit fram till att den överskrider nivån för "försumbar nivå", eller (2) har valt att utfärda en varning baserat på vetenskapen om förekomst av listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsrisken.

## Gäller denna lag överallt?

Prop 65-varningar krävs endast enligt kalifornisk lag. Dessa varningar kan ses i ett stort antal olika sammanhang i Kalifornien, inklusive men inte begränsat till restauranger, mataffärer, hotell, skolor och sjukhus, och på ett stort antal olika produkter. Vissa e-butiker och postorderföretag anger dessutom Prop 65-varningar på sina webbplatser eller i sina kataloger.

## Hur skiljer sig de kaliforniska varningarna från nationella gränser?

Prop 65-standarder är ofta strängare än nationella och internationella standarder. Det finns diverse substanser som kräver en Prop 65-varning vid nivåer som är mycket lägre än de nationella åtgärdsgränserna. Till exempel är Prop 65-standarderna för varningar för bly 0,5 µg/dag, vilket är betydligt lägre än den federala och internationella standarden.

## Varför finns inte varningen på alla liknande produkter?

- Produkter som säljs i Kalifornien kräver Prop 65-märkning medan liknande produkter som säljs någon annanstans inte gör det.
- Om ett företag har varit inblandat i en rättsprocess om Prop 65 och når en förlikning, kan förlikningen kräva att Prop 65-varningar anges för dess produkter, medan andra företag som tillverkar liknande produkter kanske inte har några sådana krav.
- Tillämpningen av Prop 65 är inkonsekvent.
- Företag kan välja att inte utfärda varningar om de har kommit fram till att de enligt Prop 65 inte behöver göra det. Även om en produkt saknar varningar behöver inte det betyda att produkten är fri från liknande nivåer av de listade kemikalierna.

## Varför inkluderar tillverkaren denna varning?

Tillverkaren har valt att förse konsumenterna med så mycket information som möjligt så att de kan fatta väl grundade beslut om de produkter de köper och använder. Eftersom exponeringskrav inte angetts för alla listade kemikalier tillhandahåller tillverkaren i vissa fall varningar baserat på vetenskapen om förekomst av en eller flera angivna kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån. Trots att exponeringsrisken för tillverkarens produkter kan anses vara försumbar, eller med god marginal ligga inom gränserna för "försumbar risk", har tillverkaren valt att tillhandahålla Prop 65-varningarna. Om vi inte anger dessa varningar kan tillverkaren åtalas av den kaliforniska staten eller av privatpersoner som vill verkställa Prop 65, vilket kan leda till allvarliga påföljder.





**Count on it.**